



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za pravne zadeve

2013/0110(COD)

15.11.2013

PREDLOGI SPREMEMB 42–213

Osnutek poročila
Raffaele Baldassarre
(PE521.714v01-00)

Razkritje nefinančnih informacij in informacij o raznolikosti nekaterih velikih podjetij in skupin

Predlog direktive
(COM(2013)0207 – C7-0103/2013 – 2013/0110(COD))

AM\1009515SL.doc

PE523.052v01-00

SL

Združena v raznolikosti

SL

Predlog spremembe 42

Markus Pieper, Markus Ferber, Thomas Mann, Werner Langen, Angelika Niebler

Predlog direktive

—

Predlog za zavrnitev

***Evropski parlament zavrne predlog
Komisije.***

Or. de

Predlog spremembe 43

Sharon Bowles

Predlog direktive

Naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog

DIREKTIVA EVROPSKEGA
PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi ***direktiv Sveta 78/660/EGS
in 83/349/EGS*** glede razkritja nefinančnih
informacij ***in*** informacij o raznolikosti
nekaterih velikih podjetij in skupin

(Besedilo velja za EGP)

Predlog spremembe

Predlog

DIREKTIVA EVROPSKEGA
PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi ***Direktive 2013/34/EU*** glede
razkritja nefinančnih ***in določenih
finančnih*** informacij ***ter*** informacij o
raznolikosti nekaterih velikih podjetij in
skupin

(Besedilo velja za EGP)

Or. en

Predlog spremembe 44

Markus Pieper, Markus Ferber, Thomas Mann, Werner Langen, Angelika Niebler

Predlog direktive

Uvodna izjava -1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

***(-1a) Evropski parlament je v svoji
resoluciji z dne 6. februarja 2013 o
družbeni odgovornosti gospodarskih
družb (2012/2097(INI)) pojasnil, da v
svobodni družbi ni mogoče zahtevati, da je
zaradi družbene odgovornosti***

gospodarskih družb dobrodelna dejavnost obvezna. Če bi bila družbena odgovornost gospodarskih družb obvezna, bi to zmanjšalo pripravljenost ljudi, da dajejo. Evropski parlament potrjuje to načelo. To načelo mora biti osnova za vse spremembe direktiv Sveta 78/660/EGS in 83/349/EGS.

Or. de

Predlog spremembe 45

Markus Pieper, Markus Ferber, Thomas Mann, Werner Langen, Angelika Niebler

Predlog direktive

Uvodna izjava -1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(-1a) Evropski parlament zavrača zahteve po razkritju za socialno in okoljsko delovanje, zlasti za MSP, saj te povečujejo birokracijo in povzročajo večje stroške, socialno in okoljsko delovanje podjetij pa prej ovirajo kot spodbujajo.

Or. de

Predlog spremembe 46

Martin Kastler, Manfred Weber

Predlog direktive

Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(1) Komisija je v sporočilu Evropskemu parlamentu, Svetu, Ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij o aktu za enotni trg – Dvanajst pobud za okrepitev rasti in zaupanja – „Skupaj za novo rast“⁹, ki je bilo sprejeto 13. aprila 2011, opredelila **potrebo po izboljšanju preglednosti** socialnih in okoljskih informacij, ki jih dajejo na voljo podjetja v vseh sektorjih, da bi bila pravila enaka za vse.

(1) Komisija je v sporočilu Evropskemu parlamentu, Svetu, Ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij o aktu za enotni trg – Dvanajst pobud za okrepitev rasti in zaupanja – „Skupaj za novo rast“⁹, ki je bilo sprejeto 13. aprila 2011, opredelila, **da je treba preglednost** socialnih in okoljskih informacij, ki jih dajejo na voljo podjetja v vseh sektorjih, **v vseh državah članicah dvigniti na primerljivo visoko raven**, da bi

bila pravila enaka za vse.

⁹ COM(2011) 206 final z
dne 13. aprila 2011.

⁹ COM(2011) 0206 final z
dne 13. aprila 2011.

Or. de

Predlog spremembe 47
Eva Lichtenberger

Predlog direktive
Uvodna izjava 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(3a) Večja preglednost v zvezi z dejavnostmi velikih družb in zlasti v zvezi z imenom (imeni) sedežev družb, naravo dejavnosti in njihovimi geografskimi lokacijami, prometom, številom zaposlenih v ekvivalentu polnega delovnega časa, dobičkom, plačanimi davki na dobiček in prejetimi subvencijami, je bistvena za vzpostavitev zaupanja državljanov EU v družbe. Obvezno poročanje v zvezi s tem lahko zato štejeemo za pomemben element družbene odgovornosti podjetij do zainteresiranih strani in družbe.

Or. en

Predlog spremembe 48
Sharon Bowles

Predlog direktive
Uvodna izjava 3 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(3b) Zaradi svoje prevlade v gospodarstvu in javnem interesu imajo velike družbe in subjekti javnega interesa iz EU dolžnost skrbnega ravnanja in posebno odgovornost do družbe. Ta posebna odgovornost ustreza posebni vedenjski

odgovornosti prevladujoče družbe, da spremlja širši učinek svojih dejanj, tudi če takšna prevlada ni razvidna v smislu analize konkurenčne politike. V priznanje tega velika podjetja in subjekti javnega interesa iz EU pripravijo in objavijo poročilo o posebni odgovornosti, v katerem podrobno opišejo, kakšne postopke so vpeljali za obravnavo teh pomislekov in kako ostajajo povsem v mejah odgovornega ravnanja podjetij.

Or. en

Predlog spremembe 49

Markus Pieper, Markus Ferber, Thomas Mann, Werner Langen, Angelika Niebler

Predlog direktive

Uvodna izjava 3 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(3c) Državam članicam se lahko dovoli, da družbe izvzamejo iz posameznih vidikov poročanja. To velja za spremembe direktiv 78/660/EGS, 83/349/EGS in 2013/34/EU.

Or. de

Predlog spremembe 50

Eva Lichtenberger

Predlog direktive

Uvodna izjava 3 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(3d) Trajnostno poročanje je ključen korak k obvladovanju prehoda na trajnostno globalno gospodarstvo, ki povezuje dolgoročno donosnost s socialno pravičnostjo in varstvom okolja. Preglednost in odgovornost postajata bistveni del razprav o razvojni agendi za obdobje po letu 2015 in ciljih glede trajnostnega razvoja. Ker trajnostno

poročanje pomaga meriti, spremljati in upravljati uspešnost in učinke, ponuja priložnost za dodatno izkoriščanje zmogljivosti zasebnega sektorja za spodbujanje trajnostnega razvoja.

Or. en

Predlog spremembe 51
Martin Kastler, Manfred Weber

Predlog direktive
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(4) Usklajenost nacionalnih določb o razkrivanju nefinančnih informacij v zvezi z velikimi podjetji z omejeno odgovornostjo je enako pomembna za interese družb, delničarjev in drugih zainteresiranih strani. Uskladitev na navedenih področjih je potrebna, ker večina teh podjetij posluje v več državah članicah.

Predlog spremembe

(4) Usklajenost nacionalnih določb o razkrivanju nefinančnih informacij v zvezi z velikimi podjetji z omejeno odgovornostjo, **ki kotirajo na borzi**, je enako pomembna za interese družb, delničarjev in drugih zainteresiranih strani. Uskladitev na navedenih področjih je potrebna, ker večina teh podjetij posluje v več državah članicah.

Or. de

Predlog spremembe 52
Angelika Niebler

Predlog direktive
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(4) Usklajenost nacionalnih določb o razkrivanju nefinančnih informacij v zvezi z **velikimi** podjetji z omejeno odgovornostjo je enako pomembna za interese družb, delničarjev in drugih zainteresiranih strani. Uskladitev na navedenih področjih je potrebna, ker večina teh podjetij posluje v več državah članicah.

Predlog spremembe

(4) Usklajenost nacionalnih določb o razkrivanju nefinančnih informacij v zvezi s podjetji, **ki kotirajo na borzi in katerih bilančna vsota je večja od 20 milijonov EUR ali pa so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od 40 milijonov EUR**, z omejeno odgovornostjo je enako pomembna za interese družb, delničarjev in drugih zainteresiranih strani. Uskladitev na navedenih področjih je potrebna, ker večina teh podjetij posluje v več državah

članicah.

Or. de

Predlog spremembe 53
Sharon Bowles

Predlog direktive
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(5) Vzpostaviti je treba tudi določeno minimalno pravno zahtevo glede obsega informacij, ki bi jih morala **objaviti** podjetja v Uniji. V **letnih** poročilih bi morali biti pošteno in celovito prikazani politike, rezultati in tveganja podjetja.

Predlog spremembe

(5) Vzpostaviti je treba tudi določeno minimalno pravno zahtevo glede obsega informacij, ki bi jih morala podjetja v Uniji **objaviti in dati na voljo drugim organom**. V **poslovnih** poročilih bi morali biti pošteno in celovito prikazani politike, rezultati in tveganja podjetja.

Or. en

Predlog spremembe 54
Martin Kastler, Manfred Weber

Predlog direktive
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(5) **Vzpostaviti** je treba tudi **določeno minimalno pravno zahtevo** glede obsega informacij, **ki bi jih morala objaviti podjetja v Uniji**. V **letnih poročilih bi morali biti pošteno in celovito prikazani politike, rezultati in tveganja podjetja**.

Predlog spremembe

(5) **Uskladiti** je treba tudi **obseg uporabe in zahteve** glede obsega informacij za **zagotovitev primerljivo visoke ravni v vseh državah članicah**.

Or. de

Predlog spremembe 55
Dimiter Stojanov (Dimitar Stoyanov)

Predlog direktive
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(5) **Vzpostaviti je treba** tudi določeno minimalno pravno zahtevo glede obsega informacij, ki bi jih morala objaviti podjetja v Uniji. **V letnih poročilih bi morali biti pošteno in celovito prikazani** politike, **rezultati in tveganja** podjetja.

Predlog spremembe

(5) **Priporočljivo je vzpostaviti** tudi določeno minimalno pravno zahtevo glede obsega informacij, ki bi jih morala objaviti podjetja v Uniji. **Poročila o dejavnostih bi morala dajati pošten in celovit pregled** politike, **rezultatov in tveganj** podjetja, **izboljšana preglednost nefinančnih vidikov pa bi podjetjem pomagala k bolj učinkovitemu upravljanju tveganj in krepitvi njihove konkurenčnosti.**

Or. bg

Obrazložitev

Vzpostavitev minimalne pravne zahteve glede obsega informacij, ki bi jih morala objaviti podjetja v Uniji, je pomemben vidik priprav na pisanje poročil o nefinančnih informacijah, saj bo izboljšala raven javnih informacij, kar bo vodilo k temu, da se bo poslovnim dejavnostim, proizvodom in storitvam določenega podjetja nudila resnična podpora.

Predlog spremembe 56

Markus Pieper, Markus Ferber, Thomas Mann, Werner Langen, Angelika Niebler

Predlog direktive

Uvodna izjava 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(5a) Dejavnosti podjetij v okviru družbene odgovornosti podjetij potekajo na prostovoljni osnovi in posledično tudi ne morejo biti predmet revizije.

Or. de

Predlog spremembe 57

Eva Lichtenberger

Predlog direktive

Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(6) Za izboljšanje skladnosti in

(6) Za izboljšanje skladnosti in

primerljivosti razkritih nefinančnih informacij v Uniji bi bilo treba od družb zahtevati, da v letno poročilo vključijo izjavo o nefinančnem poslovanju, v kateri morajo biti navedene informacije vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju. V tako izjavo bi bilo treba vključiti opis politik, rezultatov in tveganj na tem področju.

primerljivosti razkritih nefinančnih informacij v Uniji bi bilo treba od družb zahtevati, da v letno poročilo vključijo izjavo o nefinančnem poslovanju, v kateri morajo biti navedene informacije vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju. V tako izjavo bi bilo treba vključiti opis politik, rezultatov in tveganj na tem področju **ob upoštevanju celotne dobavne verige podjetij**.

Or. en

Obrazložitev

Poročilo o nefinančnih zadevah in tveganju v zvezi z njimi ni popolno brez ustreznih informacij o celotni dobavni verigi.

Predlog spremembe 58 **Olle Ludvigsson**

Predlog direktive **Uvodna izjava 6**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) Za izboljšanje skladnosti in primerljivosti razkritih nefinančnih informacij v Uniji bi bilo treba od družb zahtevati, da v letno poročilo vključijo izjavo o nefinančnem poslovanju, v kateri morajo biti navedene informacije vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, **zaposlenih**, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju. V tako izjavo bi bilo treba vključiti opis politik, rezultatov in tveganj na tem področju.

Predlog spremembe

(6) Za izboljšanje skladnosti in primerljivosti razkritih nefinančnih informacij v Uniji bi bilo treba od družb zahtevati, da v letno poročilo vključijo izjavo o nefinančnem poslovanju, v kateri morajo biti navedene informacije vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, **delavcih**, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju. V tako izjavo bi bilo treba vključiti opis politik, rezultatov in tveganj na tem področju.

Or. en

Obrazložitev

V tem kontekstu je primernejši širši izraz "delavec" kot pa bolj omejeni izraz "zaposleni". Podjetja bi morala dati na voljo podatke o delavcih, ki imajo neposredno / uradno pogodbo o zaposlitvi, pa tudi o drugih vrstah delavcev, ki delajo za podjetje (svetovalci, začasni delavci iz agencij itd.). To jo zlasti pomembno z vidika dobavne verige.

Predlog spremembe 59
Martin Kastler, Manfred Weber

Predlog direktive
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) Za izboljšanje skladnosti in primerljivosti razkritih nefinančnih informacij v Uniji bi bilo treba **od družb zahtevati**, da v letno poročilo vključijo izjavo o nefinančnem poslovanju, v kateri morajo biti navedene informacije vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju. V tako izjavo bi bilo treba vključiti opis politik, rezultatov in tveganj na tem področju.

Predlog spremembe

(6) Za izboljšanje skladnosti in primerljivosti razkritih nefinančnih informacij v Uniji bi bilo treba **družbe, ki kotirajo na borzi, spodbujati**, da v letno poročilo vključijo izjavo o nefinančnem poslovanju, v kateri morajo biti navedene informacije vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju. V tako izjavo bi bilo treba vključiti opis politik, rezultatov in tveganj na tem področju.

Or. de

Predlog spremembe 60
Angelika Niebler

Predlog direktive
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) Za izboljšanje skladnosti in primerljivosti razkritih nefinančnih informacij v Uniji bi bilo treba od **družb zahtevati**, da v letno poročilo vključijo izjavo o nefinančnem poslovanju, v kateri morajo biti navedene informacije vsaj o **okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih**, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju. V tako izjavo bi bilo treba vključiti opis politik, rezultatov in tveganj na tem področju.

Predlog spremembe

(6) Za izboljšanje skladnosti in primerljivosti razkritih nefinančnih informacij v Uniji bi bilo treba **podjetja, ki kotirajo na borzi in katerih bilančna vsota je večja od 20 milijonov EUR ali pa so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od 40 milijonov EUR, spodbujati**, da v letno poročilo vključijo izjavo o nefinančnem poslovanju, v kateri morajo biti navedene informacije vsaj o spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju. V tako izjavo bi bilo treba vključiti opis politik, rezultatov in tveganj na tem področju.

Predlog spremembe 61

Markus Pieper, Markus Ferber, Thomas Mann, Werner Langen

Predlog direktive

Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) Za izboljšanje skladnosti in primerljivosti razkritih nefinančnih informacij v Uniji bi ***bilo treba od družb zahtevati, da*** v letno poročilo ***vklučijo*** izjavo o nefinančnem poslovanju, v kateri morajo biti navedene informacije vsaj o ***okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih,*** spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju. V tako izjavo bi bilo treba vključiti opis politik, rezultatov in tveganj na tem področju.

Predlog spremembe

(6) Za izboljšanje skladnosti in primerljivosti razkritih nefinančnih informacij v Uniji bi ***morala velika podjetja*** v letno poročilo ***vklučiti*** izjavo o nefinančnem poslovanju, v kateri morajo biti navedene informacije vsaj o spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju. V tako izjavo bi bilo treba vključiti opis politik, rezultatov in tveganj na tem področju.

Predlog spremembe 62

Sergio Gaetano Cofferati, Evelyn Regner, Arlene McCarthy

Predlog direktive

Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) Za izboljšanje skladnosti in primerljivosti razkritih nefinančnih informacij v Uniji bi bilo treba od družb zahtevati, da v ***letno*** poročilo vključijo izjavo o nefinančnem poslovanju, v kateri morajo biti navedene informacije vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, ***zaposlenih,*** spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju. V tako izjavo bi bilo treba vključiti opis politik, rezultatov in tveganj na tem področju.

Predlog spremembe

(6) Za izboljšanje skladnosti in primerljivosti razkritih nefinančnih informacij v Uniji bi bilo treba od ***velikih podjetij in subjektov javnega interesa*** zahtevati, da v ***poslovno*** poročilo vključijo izjavo o nefinančnem poslovanju, v kateri morajo biti navedene informacije ***o vplivu dejavnosti podjetja na družbo, in sicer*** vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, ***vpripravljenih spola in zaposlovanju, vključno s socialnim dialogom in spoštovanjem sindikalnih pravic,***

spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju. V tako izjavo bi bilo treba vključiti opis politik, rezultatov in ***pomembnih incidentov, do katerih je prišlo v obdobju poročanja, ter oceno vseh prisotnih in morebitnih tveganj za podjetje in družbo*** na tem področju.

Or. en

Predlog spremembe 63
Eva Lichtenberger

Predlog direktive
Uvodna izjava 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(6a) Razkritje nefinančnih informacij bi moralo temeljiti na postopku primerne skrbnosti na podlagi tveganja, ki ga izvedejo družbe, da bi opredelile, preprečile in ublažile dejanske in potencialne škodljive učinke glede na velikost družb, naravo in okvir poslovanja ter stopnjo nevarnosti za nastanek škodljivih učinkov. Načela primerne skrbnosti so opisana v smernicah Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD) za večnacionalna podjetja in v vodilnih načelih OZN o podjetništvu in človekovih pravicah, ki uvajajo okvir Organizacije združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“, k upoštevanju katerih je zavezana Komisija.

Or. en

Predlog spremembe 64
Olle Ludvigsson

Predlog direktive
Uvodna izjava 6 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(6b) Pri vprašanjih o delavcih bi morala biti podjetja v teh informacijah še posebej jasna glede spoštovanja pravice delavcev do obveščeniosti in posvetovanja v podjetju, pravice pogajati in sklepati kolektivne pogodbe in pravice do kolektivnih ukrepov.

Or. en

Obrazložitev

Pravice delavcev, kot so opisane v Listini o temeljnih pravicah (člena 27 in 28), so v tem pogledu zelo pomembne.

Predlog spremembe 65
Rebecca Taylor, Cecilia Wikström

Predlog direktive
Uvodna izjava 6 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(6c) Izjava bi morala v zvezi z okoljskimi zadevami, če je primerno, vsebovati podatke o prisotnih in o predvidljivih vplivih dejavnosti podjetja na okolje, zdravje in varnost, uporabi obnovljivih in neobnovljivih virov energije, emisijah toplogrednih plinov, onesnaževanju zraka in uporabi vode. Na področju socialnih zadev in vprašanj o zaposlenih bi se morale informacije v izjavi nanašati zlasti na odnose podjetja s podizvajalci, izvajanje temeljnih konvencij Mednarodne organizacije dela, delovne pogoje, socialni dialog, zdravje in varstvo pri delu, dialog z lokalnimi skupnostmi in sprejete ukrepe za zagotavljanje varstva in razvoja teh skupnosti. Socialne zadeve bi morale zajemati tudi odgovorno obnašanje pri davčnem načrtovanju, da se zagotovi plačilo poštenega deleža davkov na pravem mestu in prepreči agresivno izogibanje davkom. Na področju človekovih pravic, preprečevanja

korupcije in podkupovanja bi morala izjava o nefinančnem poslovanju vsebovati vsaj informacije o preprečevanju zlorabe človekovih pravic in o vzpostavljenih instrumentih za boj proti korupciji in podkupovanju.

Or. en

Predlog spremembe 66
Sharon Bowles, Rebecca Taylor, Cecilia Wikström

Predlog direktive
Uvodna izjava 6 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(6d) Socialne zadeve zajemajo odgovorno obnašanje pri davčnem načrtovanju, da se zagotovi plačilo poštenega deleža davkov na pravem mestu in prepreči agresivno izogibanje davkom.

Or. en

Predlog spremembe 67
Sergio Gaetano Cofferati, Arlene McCarthy

Predlog direktive
Uvodna izjava 6 e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(6e) Učinek dejavnosti podjetij na družbo bi moral vključevati učinke, ki nastanejo pri dejavnostih podjetja, pa tudi pri dejavnostih podjetij, ki so povezana z družbo poročevalko prek poslovnih odnosov, kot so pobude za skupno podjetje ter dobavne in podizvajalske verige.

Or. en

Predlog spremembe 68
Markus Pieper, Markus Ferber, Thomas Mann, Werner Langen, Angelika Niebler

Predlog direktive
Uvodna izjava 6 f (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(6f) Družbe, zlasti iz vrst malih in srednje velikih podjetij, na noben način ne smejo biti zavezane oddaji izjave o nefinančnem poslovanju, ki se nanaša na njihovo prostovoljno socialno delovanje. Ta zahteva bi povzročila nesorazmerno visoke birokratske stroške, prispevala k izgubi delovnih mest in ogrozila socialno delovanje podjetij, namesto da bi ga spodbujala.

Or. de

Predlog spremembe 69
Olle Ludvigsson

Predlog direktive
Uvodna izjava 6 g (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(6g) V celotni dobavni verigi podjetja, vključno z dobavitelji, podizvajalci in drugimi poslovnimi partnerji, bi lahko bila znatna tveganja za podjetje, njegove stranke in širšo javnost. Zato je pomembno, da podjetja izvajajo ukrepe za primerno skrbnost vsaj glede okoljskih in socialnih zadev, delavcev, spoštovanja človekovih pravic ter boja proti korupciji in podkupovanju, ki pokrivajo celotno dobavno verigo, in da objavijo cilje in rezultate teh ukrepov. Pri skupinah bi bilo treba pokriti vse dobavne verige.

Or. en

Predlog spremembe 70
Rebecca Taylor, Cecilia Wikström

Predlog direktive
Uvodna izjava 6 h (novo)

(6h) Podjetja bi morala zagotoviti zadostne in primerne informacije v zvezi z zadevami, ki izstopajo kot tiste, kjer se bodo najverjetneje uresničila tveganja resnih učinkov, skupaj s tistimi, kjer so se ta že uresničila. Resnost takih učinkov bi se morala presojati glede na njihovo razsežnost in resnost. Tveganja za škodljive učinke lahko izvirajo iz lastne pobude družb ali so povezana z njihovim delovanjem, proizvodi, storitvami ali poslovnimi odnosi, kot so dobavitelji, podizvajalci in drugi poslovni partnerji.

Or. en

Predlog spremembe 71
Sharon Bowles

Predlog direktive
Uvodna izjava 7

(7) Družbe **lahko** te informacije **zagotovijo** na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU, kot je sistem Skupnosti za okoljsko ravnanje in presojo (EMAS), in mednarodnih okvirov, na primer pobude Združenih narodov (ZN) za globalni dogovor, vodilnih načel o podjetništvu in človekovih pravicah: izvajanje okvira Združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“, smernic Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD) za večnacionalna podjetja, standarda ISO 26000 Mednarodne organizacije za standardizacijo, tristranske deklaracije o načelih večnacionalnih podjetij in socialne politike Mednarodne organizacije dela (MOD) ter pobude za globalno poročanje.

(7) Družbe **bi morale** te informacije **zagotoviti** na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU, kot je sistem Skupnosti za okoljsko ravnanje in presojo (EMAS), in mednarodnih okvirov, na primer pobude Združenih narodov (ZN) za globalni dogovor, vodilnih načel o podjetništvu in človekovih pravicah: izvajanje okvira Združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“, smernic Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD) za večnacionalna podjetja, standarda ISO 26000 Mednarodne organizacije za standardizacijo, tristranske deklaracije o načelih večnacionalnih podjetij in socialne politike Mednarodne organizacije dela (MOD) ter pobude za globalno poročanje. **V primeru informacij, zagotovljenih v zvezi s socialnimi zadevami in zadevami, ki se nanašajo na zaposlene, predstavljajo temeljni sklop smernic vodilna načela OZN o**

podjetništvu in človekovih pravicah in smernice OECD za večnacionalna podjetja. Podobno so vodilna načela OZN o podjetništvu in človekovih pravicah temeljni sklop smernic tudi v primeru zadev s področja okolja, korupcije in podkupovanja.

Or. en

Predlog spremembe 72
Rebecca Taylor, Cecilia Wikström

Predlog direktive
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(7) Družbe **lahko** te informacije **zagotovijo** na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU, **kot je sistem Skupnosti za okoljsko ravnanje in presojo (EMAS), in** mednarodnih okvirov, na primer pobude Združenih narodov (ZN) za globalni dogovor, vodilnih načel o podjetništvu in človekovih pravicah: izvajanje okvira Združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“, smernic Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD) za večnacionalna podjetja, **standarda** ISO 26000 Mednarodne organizacije za standardizacijo, **tristranske deklaracije** o načelih večnacionalnih podjetij in socialne politike Mednarodne organizacije dela (MOD) **ter pobude** za globalno poročanje.

Predlog spremembe

(7) Družbe **bi morale** te informacije **praviloma zagotoviti** na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU **ali** mednarodnih **normativnih** okvirov, na primer pobude Združenih narodov (ZN) za globalni dogovor, vodilnih načel o podjetništvu in človekovih pravicah: izvajanje okvira Združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“, smernic Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD) za večnacionalna podjetja. **Te okvire lahko dopolnijo tudi okviri poročanja, kot so sistem Skupnosti za okoljsko ravnanje in presojo (EMAS), standard** ISO 26000 Mednarodne organizacije za standardizacijo, **tristranska deklaracija** o načelih večnacionalnih podjetij in socialne politike Mednarodne organizacije dela (MOD), **pobuda** za globalno poročanje, **projekt za razkritje emisij ogljika (CDP) in odbor za standarde poročanja o podnebnih spremembah (CDSB) ali drugi priznani nacionalni okviri, okviri EU ali mednarodni okviri poročanja. Podjetja v izjavi opredelijo, kateri okvir je podlaga izjavi.**

Or. en

Predlog spremembe 73
Sergio Gaetano Cofferati, Evelyn Regner

Predlog direktive
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(7) Družbe **lahko te informacije zagotovijo na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU, kot je sistem Skupnosti za okoljsko ravnanje in presojo (EMAS), in mednarodnih okvirov, na primer pobude Združenih narodov (ZN) za globalni dogovor, vodilnih načel o podjetništvu in človekovih pravicah: izvajanje okvira Združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“, smernic Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD) za večnacionalna podjetja, standarda ISO 26000 Mednarodne organizacije za standardizacijo, tristranske deklaracije o načelih večnacionalnih podjetij in socialne politike Mednarodne organizacije dela (MOD) ter pobude za globalno poročanje.**

Predlog spremembe

(7) Družbe **bi se morale pri zagotavljanju nefinančnih informacij opreti na smernice, ki jih je Evropska komisija sprejela z delegiranimi akti. Preden so te smernice na voljo, bi se morale družbe opreti najmanj na vodilna načela o podjetništvu in človekovih pravicah: izvajanje okvira Organizacije združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“ in na smernice Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD) za večnacionalna podjetja. Družbe se lahko dodatno oprejo na nacionalne okvire, okvire EU ali na mednarodne okvire, ter v tem primeru opredelijo, katere okvire so uporabile.**

Or. en

Predlog spremembe 74
Eva Lichtenberger

Predlog direktive
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(7) Družbe **lahko te informacije zagotovijo na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU, kot je sistem Skupnosti za okoljsko ravnanje in presojo (EMAS), in mednarodnih okvirov, na primer pobude Združenih narodov (ZN) za globalni dogovor, vodilnih načel o podjetništvu in človekovih pravicah: izvajanje okvira Združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“, smernic Organizacije za gospodarsko sodelovanje**

Predlog spremembe

(7) Družbe **pri zagotavljanju informacij o spoštovanju pravic in vrednot, ki jih ščitijo norme mednarodnega prava, uporabljajo vodilna načela o podjetništvu in človekovih pravicah: izvajanje okvira Organizacije združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“ in smernice OECD za večnacionalna podjetja; prav tako se lahko družbe opirajo na okvire EU, kot je sistem Skupnosti za okoljsko ravnanje in presojo**

in razvoj (OECD) za večnacionalna podjetja, *standarda* ISO 26000 Mednarodne organizacije za standardizacijo, *tristranske deklaracije* o načelih večnacionalnih podjetij in socialne politike Mednarodne organizacije dela (MOD) ter *pobude* za globalno poročanje.

(EMAS), in druge mednarodne okvire, kot so pobuda Organizacije združenih narodov (OZN) za globalni dogovor, standard ISO 26000 Mednarodne organizacije za standardizacijo, *tristranska deklaracija* o načelih večnacionalnih podjetij in socialne politike Mednarodne organizacije dela (MOD) ter *pobuda* za globalno poročanje.

Or. en

Predlog spremembe 75 **Richard Howitt**

Predlog direktive **Uvodna izjava 7**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(7) *Družbe lahko* te informacije *zagotovijo* na podlagi *nacionalnih okvirov, okvirov EU, kot je sistem Skupnosti za okoljsko ravnanje in presojo (EMAS), in mednarodnih okvirov, na primer* pobude Združenih narodov (ZN) za globalni dogovor, vodilnih načel o podjetništvu in človekovih pravicah: izvajanje okvira Združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“, smernic Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD) za večnacionalna podjetja, *standarda ISO 26000 Mednarodne organizacije za standardizacijo, tristranske deklaracije* o načelih večnacionalnih podjetij in socialne politike Mednarodne organizacije dela (MOD) *ter pobude* za globalno poročanje.

Predlog spremembe

(7) *Podjetja bi morala* te informacije *praviloma zagotoviti* na podlagi pobude Organizacije združenih narodov (OZN) za globalni dogovor, vodilnih načel o podjetništvu in človekovih pravicah: izvajanje okvira Organizacije združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“, smernic OECD za večnacionalna podjetja *in* tristranske deklaracije o načelih večnacionalnih podjetij in socialne politike Mednarodne organizacije dela (MOD). *Podjetja se lahko oprejo tudi na nacionalne okvire, okvire Unije, kot je sistem Skupnosti za okoljsko ravnanje in presojo (EMAS), in mednarodne okvire, na primer standard ISO 26000 Mednarodne organizacije za standardizacijo, pobudo* za globalno poročanje, *projekt za razkritje emisij ogljika (CDP) in odbor za standarde poročanja o podnebnih spremembah (CDSB).*

Or. en

Predlog spremembe 76 **Eva Lichtenberger**

Predlog direktive
Uvodna izjava 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(7a) Kolikor je potrebno za razumevanje učinkov družb na področju človekovih pravic ter socialnih in okoljskih zadev, letna poročila vključujejo ključne nefinančne kazalnike uspešnosti, pomembne za določen poslovni sektor. V zvezi z okoljskimi vidiki bi morali nefinančni kazalniki vključevati oceno emisij toplogrednih plinov ter uporabe materialov, vode in zemljišč. Ta ocena bi morala vključevati oceno uporabe teh virov v dobavni verigi družbe.

Or. en

Predlog spremembe 77
Richard Howitt

Predlog direktive
Uvodna izjava 7 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(7b) To direktivo bi bilo treba prenesti s ciljem celostnega poročanja.

Or. en

Predlog spremembe 78
Richard Howitt, Sergio Gaetano Cofferati

Predlog direktive
Uvodna izjava 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(8a) Družbe bi morale zagotavljati podrobne informacije o zadevah, ki izstopajo kot tiste, kjer se bodo najverjetneje uresničila tveganja resnih učinkov, skupaj s tistimi, kjer so se ta že uresničila. Resnost učinkov bi bilo treba presoјati glede na njihove razsežnosti in resnost, število prizadetih posameznikov

sedaj ali v prihodnje in nepopravljive značilnosti, v smislu kakršnihkoli omejitev pri vrnitvi tistih, ki jih je položaj prizadel, na enako ali podobno raven, kot pred škodljivim učinkom.

Or. en

Predlog spremembe 79
Martin Kastler, Manfred Weber

Predlog direktive
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(9) Dostop vlagateljev do nefinančnih informacij je korak naprej k doseganju cilja, da se do leta 2020 v okviru časovnega načrta za Evropo, gospodarno z viri¹⁴, vzpostavijo tržne in politične spodbude, ki nagrajujejo poslovne naložbe v učinkovitost.

¹⁴ COM(2011) 571 final z dne 20. septembra 2011.

Predlog spremembe

črtano

Or. de

Predlog spremembe 80
Edward McMillan-Scott

Predlog direktive
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(9) Dostop vlagateljev do nefinančnih informacij je korak naprej k doseganju cilja, da se do leta 2020 v okviru časovnega načrta za Evropo, gospodarno z viri, vzpostavijo tržne in politične spodbude, ki nagrajujejo poslovne naložbe v učinkovitost¹⁴.

Predlog spremembe

(9) Dostop vlagateljev do nefinančnih informacij je korak naprej k doseganju cilja, da se do leta 2020 v okviru časovnega načrta za Evropo, gospodarno z viri, vzpostavijo tržne in politične spodbude, ki nagrajujejo poslovne naložbe v učinkovitost¹⁴. ***Poročanje o nefinančnem poslovanju lahko pomaga EU, da doseže dodatne cilje iz tega načrta, zlasti tistega o***

¹⁴ COM(2011)571, 20. september 2011.

¹⁴ COM(2011)571, 20. september 2011.

Or. en

Obrazložitev

Letno v Evropi zavržemo okrog 90 milijonov ton hrane. Glede na to, da ti odpadki nastajajo prek celotne prehranske dobavne verige in da vlada resno pomanjkanje podatkov, saj trenutno le zelo omejeno število podjetij iz EU objavlja podatke o živilskih odpadkih, je poročanje nujno za doseganje cilja razpolovitve zavržene užitne hrane v EU do leta 2020 iz načrta za Evropo, gospodarno z viri. Da bi zagotovili preglednost, bi morala podjetja poročati o zavrženi hrani kot o primeru okoljskih in socialnih učinkov, ki jih povzročajo podjetja s svojimi dejavnostmi.

Predlog spremembe 81
Rebecca Taylor, Cecilia Wikström

Predlog direktive
Uvodna izjava 9 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(9a) Večja preglednost glede dejavnosti velikih podjetij in skupin je pomembna, da se zavarujejo prihodki in zagotovi zaupanje državljanov v pravičnost in učinkovitost davčnega sistema ter zaupanje državljanov Unije v velika podjetja in skupine. Zato je Evropski svet v svojih zaključkih z dne 22. maja 2013 pozval k hitremu napredku na področju utaje davkov in davčnih goljufij ter sklenil, med drugim, da se preuči predlog o spremembi direktiv o razkrivanju nefinančnih informacij in informacij o raznolikosti s strani velikih podjetij in skupin, zlasti z namenom, da se zagotovi poročanje velikih podjetij in skupin po posameznih državah. Da se zagotovi večja preglednost plačil vladam, bi morala velika podjetja in subjekti javnega interesa razkriti bistvena plačila vladam v državah, v katerih poslujejo. Takšna razkritja bi morala biti, kjer je to mogoče, objavljena kot priloga k letnemu

*računovodskemu izkazu ali
konsolidiranemu poslovnemu poročilu
zadevnega podjetja.*

Or. en

Predlog spremembe 82
Sajjad Karim

Predlog direktive
Uvodna izjava 9 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(9b) Poleg spodbujanja poročanja o nefinančnih dejavnostih na evropski ravni je opaziti mednarodna prizadevanja za izboljšanje preglednosti pri poročanju o finančnih dejavnostih. Poročanje po posameznih državah v sektorju sta uzakonili tako EU kot ZDA, medtem ko je bila v okviru skupin G8 in G20, ki vključujeta štiri države članice in Evropsko komisijo, OECD zaprosena, da pripravi standardizirano podlago za poročila, s katero bodo večnacionalna podjetja poročala davčnim organom, kje so izkazala dobiček in plačala davke po vsem svetu. Takšen napredek, ki izboljšuje preglednost v poročanju o finančnih dejavnostih, dopolnjuje predloge iz te direktive kot primerne ukrepe za specifične namene, pa naj bodo nacionalni, vseevropski ali mednarodni, tako po razsežnosti kot po možnosti tveganja.

Or. en

Predlog spremembe 83
Richard Howitt, Sergio Gaetano Cofferati

Predlog direktive
Uvodna izjava 9 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(9c) Tveganja za škodljive učinke lahko izvirajo iz lastne pobude družb ali so

povezana z delovanjem, proizvodi ali storitvami družb prek poslovnih odnosov, vključno z njihovimi dobavitelji, strankami, podizvajalci ali drugimi poslovnimi partnerji. Tako se mora to odražati v informacijah, ki jih družbe posredujejo o svojih politikah, tveganjih in rezultatih.

Or. en

Predlog spremembe 84
Martin Kastler, Manfred Weber

Predlog direktive
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(10) Evropski svet je na zasedanju 24. in 25. marca 2011 pozval k splošnemu zmanjšanju regulativnega bremena, zlasti za mala in srednje velika podjetja (v nadaljnjem besedilu: MSP), na evropski in nacionalni ravni ter predlagal ukrepe za povečanje produktivnosti, cilj strategije Evropa 2020 za pametno, trajnostno in vključujočo rast pa je izboljšati poslovno okolje za MSP in spodbujati uveljavljanje MSP na mednarodni ravni. Zato bi se morale zahteve o razkritju iz Direktive 78/660/EGS in Direktive 83/349/EGS v skladu z načelom „najprej pomisli na male“ uporabljati samo za določena velika podjetja *in skupine*.

Predlog spremembe

(10) Evropski svet je na zasedanju 24. in 25. marca 2011 pozval k splošnemu zmanjšanju regulativnega bremena, zlasti za mala in srednje velika podjetja (v nadaljnjem besedilu: MSP), na evropski in nacionalni ravni ter predlagal ukrepe za povečanje produktivnosti, cilj strategije Evropa 2020 za pametno, trajnostno in vključujočo rast pa je izboljšati poslovno okolje za MSP in spodbujati uveljavljanje MSP na mednarodni ravni. Zato bi se morale zahteve o razkritju iz Direktive 78/660/EGS in Direktive 83/349/EGS v skladu z načelom „najprej pomisli na male“ uporabljati samo za določena velika podjetja, *ki kotirajo na borzi, MSP z manj kot 500 zaposlenimi pa bi bila trajno izvzeta*.

Or. de

Predlog spremembe 85
Inese Vaidere

Predlog direktive
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(10) Evropski svet je na zasedanju 24. in 25. marca 2011 pozval k splošnemu zmanjšanju regulativnega bremena, zlasti za mala in srednje velika podjetja (v nadaljnjem besedilu: MSP), na evropski in nacionalni ravni ter predlagal ukrepe za povečanje produktivnosti, cilj strategije Evropa 2020 za pametno, trajnostno in vključujočo rast pa je izboljšati poslovno okolje za MSP in spodbujati uveljavljanje MSP na mednarodni ravni. Zato bi se morale zahteve o razkritju iz Direktive 78/660/EGS in Direktive 83/349/EGS v skladu z načelom „najprej pomisli na male“ uporabljati samo za določena velika podjetja in skupine.

Predlog spremembe

(10) Evropski svet je na zasedanju 24. in 25. marca 2011 pozval k splošnemu zmanjšanju regulativnega bremena, zlasti za mala in srednje velika podjetja (v nadaljnjem besedilu: MSP), na evropski in nacionalni ravni, **pozdravil, da namerava Komisija predlagati načine, kako mikropodjetja izvzeti iz področja uporabe nekaterih predpisov**, ter predlagal ukrepe za povečanje produktivnosti, cilj strategije Evropa 2020 za pametno, trajnostno in vključujočo rast pa je izboljšati poslovno okolje za MSP in spodbujati uveljavljanje MSP na mednarodni ravni. Zato bi se morale zahteve o razkritju iz Direktive 78/660/EGS in Direktive 83/349/EGS v skladu z načelom „najprej pomisli na male“ uporabljati samo za določena velika podjetja in skupine.

Or. en

Predlog spremembe 86

Markus Pieper, Markus Ferber, Thomas Mann, Werner Langen

Predlog direktive

Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(10) Evropski svet je na zasedanju 24. in 25. marca 2011 pozval k splošnemu zmanjšanju regulativnega bremena, zlasti za mala in srednje velika podjetja (v nadaljnjem besedilu: MSP), na evropski in nacionalni ravni ter predlagal ukrepe za povečanje produktivnosti, cilj strategije Evropa 2020 za pametno, trajnostno in vključujočo rast pa je izboljšati poslovno okolje za MSP in spodbujati uveljavljanje MSP na mednarodni ravni. Zato bi se morale zahteve o razkritju iz **Direktive 78/660/EGS in Direktive 83/349/EGS** v skladu z načelom

Predlog spremembe

(10) Evropski svet je na zasedanju 24. in 25. marca 2011 pozval k splošnemu zmanjšanju regulativnega bremena, zlasti za mala in srednje velika podjetja (v nadaljnjem besedilu: MSP), na evropski in nacionalni ravni ter predlagal ukrepe za povečanje produktivnosti, cilj strategije Evropa 2020 za pametno, trajnostno in vključujočo rast pa je izboljšati poslovno okolje za MSP in spodbujati uveljavljanje MSP na mednarodni ravni. Zato bi se morale zahteve o razkritju iz **direktiv 78/660/EGS, 83/349/EGS in 2013/34/EU** v skladu z načelom „najprej pomisli na male“

„najprej pomisli na male“ uporabljati samo za določena velika podjetja in skupine.

uporabljati samo za določena velika podjetja in skupine.

Or. de

Predlog spremembe 87
Angelika Niebler

Predlog direktive
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(10) Evropski svet je na zasedanju 24. in 25. marca 2011 pozval k splošnemu zmanjšanju regulativnega bremena, zlasti za mala in srednje velika podjetja (v nadaljnjem besedilu: MSP), na evropski in nacionalni ravni ter predlagal ukrepe za povečanje produktivnosti, cilj strategije Evropa 2020 za pametno, trajnostno in vključujočo rast pa je izboljšati poslovno okolje za MSP in spodbujati uveljavljanje MSP na mednarodni ravni. Zato bi se morale zahteve o razkritju iz **Direktive 78/660/EGS in Direktive 83/349/EGS** v skladu z načelom „najprej pomisli na male“ uporabljati samo za določena **velika** podjetja in skupine.

Predlog spremembe

(10) Evropski svet je na zasedanju 24. in 25. marca 2011 pozval k splošnemu zmanjšanju regulativnega bremena, zlasti za mala in srednje velika podjetja (v nadaljnjem besedilu: MSP), na evropski in nacionalni ravni ter predlagal ukrepe za povečanje produktivnosti, cilj strategije Evropa 2020 za pametno, trajnostno in vključujočo rast pa je izboljšati poslovno okolje za MSP in spodbujati uveljavljanje MSP na mednarodni ravni. Zato bi se morale zahteve o razkritju iz **direktiv 78/660/EGS, 83/349/EGS in 2013/34/EU** v skladu z načelom „najprej pomisli na male“ uporabljati samo za določena podjetja, **ki kotirajo na borzi in katerih bilančna vsota je večja od 20 milijonov EUR ali pa so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od 40 milijonov EUR**, in skupine, **MSP z manj kot 500 zaposlenimi pa bi bila trajno izvzeta**.

Or. de

Predlog spremembe 88
Evelyn Regner

Predlog direktive
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(11) Področje uporabe teh zahtev o razkritju nefinančnih informacij bi bilo treba opredeliti glede na povprečno število zaposlenih, skupna sredstva in prihodke. MSP bi morala biti izvzeta iz dodatnih zahtev, obvezno razkritje izjave o nefinančnem poslovanju v letnem poročilu pa bi se moralo uporabljati samo za družbe, katerih povprečno število zaposlenih je večje od **500**, pri čemer je njihova bilančna vsota večja od **20 milijonov** EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od **40** milijonov EUR.

Predlog spremembe

(11) Področje uporabe teh zahtev o razkritju nefinančnih informacij bi bilo treba opredeliti glede na povprečno število zaposlenih, skupna sredstva in prihodke. MSP bi morala biti izvzeta iz dodatnih zahtev, obvezno razkritje izjave o nefinančnem poslovanju v letnem poročilu pa bi se moralo uporabljati samo za družbe, katerih povprečno število zaposlenih je večje od **250**, pri čemer je njihova bilančna vsota večja od **17,5 milijona** EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od **35** milijonov EUR.

Or. de

Predlog spremembe 89
Sharon Bowles

Predlog direktive
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(11) Področje uporabe teh zahtev o razkritju nefinančnih informacij bi bilo treba opredeliti glede na **povprečno število zaposlenih, skupna sredstva in prihodke**. MSP bi morala biti izvzeta iz dodatnih zahtev, obvezno razkritje izjave o nefinančnem poslovanju v letnem poročilu pa bi se moralo uporabljati samo za družbe, katerih **povprečno število zaposlenih je večje od 500, pri čemer je njihova** bilančna vsota večja od 20 milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od 40 milijonov EUR.

Predlog spremembe

(11) Področje uporabe teh zahtev o razkritju nefinančnih informacij bi bilo treba opredeliti glede na **prihodek podjetja**. MSP bi morala biti izvzeta iz dodatnih zahtev, obvezno razkritje izjave o nefinančnem poslovanju v letnem poročilu pa bi se moralo uporabljati samo za podjetja, katerih bilančna vsota **je** večja od 20 milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od 40 milijonov EUR.

Or. en

Predlog spremembe 90
Olle Ludvigsson

Predlog direktive Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(11) Področje uporabe teh zahtev o razkritju nefinančnih informacij bi bilo treba opredeliti glede na povprečno število zaposlenih, **skupna sredstva** in prihodke. MSP bi morala biti izvzeta iz dodatnih zahtev, obvezno razkritje izjave o nefinančnem poslovanju v **letnem** poročilu pa bi se moralo uporabljati samo za **družbe, katerih povprečno število zaposlenih je večje od 500, pri čemer je njihova bilančna vsota večja od 20 milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od 40 milijonov EUR.**

Predlog spremembe

(11) Področje uporabe teh zahtev o razkritju nefinančnih informacij bi bilo treba opredeliti glede na povprečno število zaposlenih, **bilančno vsoto** in **čiste prihodke od prodaje**. MSP bi morala biti izvzeta iz dodatnih zahtev, obvezno razkritje izjave o nefinančnem poslovanju v **poslovnem** poročilu pa bi se moralo uporabljati samo za **velika podjetja in nadrejena podjetja v veliki skupini, v skladu s kategorizacijo iz člena 3 Direktive 2013/34/EU.**

Or. en

Predlog spremembe 91 Martin Kastler, Manfred Weber

Predlog direktive Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(11) Področje uporabe teh zahtev o razkritju nefinančnih informacij bi bilo treba opredeliti glede na povprečno število zaposlenih, skupna sredstva in prihodke. MSP bi morala biti izvzeta iz dodatnih zahtev, obvezno razkritje izjave o nefinančnem poslovanju v letnem poročilu pa bi se moralo uporabljati samo za družbe, katerih povprečno število zaposlenih je večje od 500, **pri čemer je njihova bilančna vsota večja od 20 milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od 40 milijonov EUR.**

Predlog spremembe

(11) Področje uporabe teh zahtev o razkritju nefinančnih informacij bi bilo treba opredeliti glede na povprečno število zaposlenih, skupna sredstva in prihodke. MSP bi morala biti izvzeta iz dodatnih zahtev, obvezno razkritje izjave o nefinančnem poslovanju v letnem poročilu pa bi se moralo uporabljati samo za družbe, **ki kotirajo na borzi in** katerih povprečno število zaposlenih je večje od 500.

Or. de

Predlog spremembe 92
Inese Vaidere

Predlog direktive
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(11) Področje uporabe teh zahtev o razkritju nefinančnih informacij bi bilo treba opredeliti glede na povprečno število zaposlenih, skupna sredstva in prihodke. MSP bi morala biti izvzeta iz dodatnih zahtev, obvezno razkritje izjave o nefinančnem poslovanju v letnem poročilu pa bi se moralo uporabljati samo za družbe, katerih povprečno število zaposlenih je večje od 500, pri čemer je njihova bilančna vsota večja od **20** milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od **40** milijonov EUR.

Predlog spremembe

(11) Področje uporabe teh zahtev o razkritju nefinančnih informacij bi bilo treba opredeliti glede na povprečno število zaposlenih, skupna sredstva in prihodke. **Mikropodjetja in** MSP bi morala biti izvzeta iz dodatnih zahtev, obvezno razkritje izjave o nefinančnem poslovanju v letnem poročilu pa bi se moralo uporabljati samo za družbe, katerih povprečno število zaposlenih je večje od 500, pri čemer je njihova bilančna vsota večja od **40** milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od **80** milijonov EUR.

Or. en

Predlog spremembe 93
Sajjad Karim

Predlog direktive
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(11) Področje uporabe teh zahtev o razkritju nefinančnih informacij bi bilo treba opredeliti glede na povprečno število zaposlenih, skupna sredstva in prihodke. MSP bi morala biti izvzeta iz dodatnih zahtev, obvezno razkritje izjave o nefinančnem poslovanju v letnem poročilu pa bi se moralo uporabljati samo za **družbe**, katerih povprečno število zaposlenih je večje od 500, **pri čemer je njihova bilančna vsota večja od 20 milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od 40 milijonov EUR.**

Predlog spremembe

(11) Področje uporabe teh zahtev o razkritju nefinančnih informacij bi bilo treba opredeliti glede na povprečno število zaposlenih, skupna sredstva in prihodke. MSP bi morala biti izvzeta iz dodatnih zahtev, obvezno razkritje izjave o nefinančnem poslovanju v letnem poročilu pa bi se moralo uporabljati samo za družbe, **ki so subjekti javnega interesa in** katerih povprečno število zaposlenih je večje od 500.

Or. en

Predlog spremembe 94

Markus Pieper, Markus Ferber, Thomas Mann, Werner Langen

Predlog direktive

Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(11) Področje uporabe teh zahtev o razkritju nefinančnih informacij bi bilo treba opredeliti glede na povprečno število zaposlenih, skupna sredstva in prihodke. MSP bi morala biti izvzeta iz dodatnih zahtev, obvezno razkritje izjave o nefinančnem poslovanju v letnem poročilu pa bi se moralo uporabljati samo za **družbe**, katerih povprečno število zaposlenih je večje od **500**, pri čemer je njihova bilančna vsota večja od **20** milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od **40** milijonov EUR.

Predlog spremembe

(11) Področje uporabe teh zahtev o razkritju nefinančnih informacij bi bilo treba opredeliti glede na povprečno število zaposlenih, skupna sredstva in prihodke. MSP bi morala biti izvzeta iz dodatnih zahtev, obvezno razkritje izjave o nefinančnem poslovanju v letnem poročilu pa bi se moralo uporabljati samo za **velika podjetja**, katerih povprečno število zaposlenih je večje od **1 000**, pri čemer je njihova bilančna vsota večja od **40** milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od **80** milijonov EUR.

Or. de

Predlog spremembe 95

Eva Lichtenberger

Predlog direktive

Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(11) Področje uporabe teh zahtev o razkritju nefinančnih informacij bi bilo treba opredeliti glede na povprečno število zaposlenih, skupna sredstva in prihodke. MSP bi morala biti izvzeta iz dodatnih zahtev, obvezno razkritje izjave o nefinančnem poslovanju v letnem poročilu pa bi se moralo uporabljati samo za družbe, katerih povprečno število zaposlenih je večje od **500**, pri čemer je njihova bilančna vsota večja od 20 milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od 40 milijonov EUR.

Predlog spremembe

(11) Področje uporabe teh zahtev o razkritju nefinančnih informacij bi bilo treba opredeliti glede na povprečno število zaposlenih, skupna sredstva in prihodke. MSP bi morala biti izvzeta iz dodatnih zahtev, obvezno razkritje izjave o nefinančnem poslovanju v letnem poročilu pa bi se moralo uporabljati samo za družbe, katerih povprečno število zaposlenih je večje od **250**, pri čemer je njihova bilančna vsota večja od 20 milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od 40 milijonov EUR.

Predlog spremembe 96
Sergio Gaetano Cofferati, Arlene McCarthy

Predlog direktive
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(11) Področje uporabe teh zahtev o razkritju nefinančnih informacij bi bilo treba opredeliti glede na povprečno število zaposlenih, skupna sredstva in prihodke. MSP bi morala biti izvzeta iz dodatnih zahtev, obvezno razkritje izjave o nefinančnem poslovanju v letnem poročilu pa bi se moralo uporabljati samo za **družbe, katerih povprečno število zaposlenih je večje od 500, pri čemer je njihova bilančna vsota večja od 20 milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od 40 milijonov EUR.**

Predlog spremembe

(11) Področje uporabe teh zahtev o razkritju nefinančnih informacij bi bilo treba opredeliti glede na povprečno število zaposlenih, skupna sredstva in prihodke. MSP bi morala biti izvzeta iz dodatnih zahtev, obvezno razkritje izjave o nefinančnem poslovanju v letnem poročilu pa bi se moralo uporabljati samo za **velika podjetja in skupine.**

Predlog spremembe 97
Angelika Niebler

Predlog direktive
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(11) Področje uporabe teh zahtev o razkritju nefinančnih informacij bi bilo treba opredeliti glede na povprečno število zaposlenih, skupna sredstva in prihodke. MSP bi morala biti izvzeta iz dodatnih zahtev, obvezno razkritje izjave o nefinančnem poslovanju v letnem poročilu pa bi se moralo uporabljati samo za **družbe**, katerih povprečno število zaposlenih je večje od 500, pri čemer je njihova bilančna vsota večja od 20 milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od 40 milijonov EUR.

Predlog spremembe

(11) Področje uporabe teh zahtev o razkritju nefinančnih informacij bi bilo treba opredeliti glede na povprečno število zaposlenih, skupna sredstva in prihodke. MSP bi morala biti izvzeta iz dodatnih zahtev, obvezno razkritje izjave o nefinančnem poslovanju v letnem poročilu pa bi se moralo uporabljati samo za **podjetja, ki kotirajo na borzi in** katerih povprečno število zaposlenih je večje od 500, pri čemer je njihova bilančna vsota večja od 20 milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od 40 milijonov EUR.

Predlog spremembe 98
Sharon Bowles, Rebecca Taylor, Cecilia Wikström

Predlog direktive
Uvodna izjava 11 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(11a) Evropski svet je 22. maja 2013 pozval k obvezni uvedbi poročanja po posameznih državah za vsa velika podjetja in skupine kot del revizije te direktive. Da se zagotovi večja preglednost plačil vladam, bi morala velika podjetja in subjekti javnega interesa razkriti bistvena plačila vladam v državah, v katerih poslujejo. Takšna razkritja bi bilo treba revidirati.

Or. en

Predlog spremembe 99
Sharon Bowles, Rebecca Taylor, Cecilia Wikström

Predlog direktive
Uvodna izjava 11 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(11b) Države članice bi morale zato, da se zmanjša agresivno davčno načrtovanje in izogibanje plačevanju davkov v podjetjih iz EU, uvesti splošna pravila proti izogibanju v skladu s priporočili Evropske komisije o agresivnem davčnem načrtovanju z dne 12. decembra 2010² in poročilom OECD o napredku skupini G20 z dne 5. septembra 2013. Velika podjetja v Uniji bi morala nadalje objaviti poročilo o svojih sistemih za agresivno davčno načrtovanje, vključno z drugimi ustreznimi informacijami.

Or. en

Predlog spremembe 100
Martin Kastler, Manfred Weber

Predlog direktive
Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(14) Kot določa člen 51a(e) Direktive 78/660/EGS, bi morale poročilo zakonitih revizorjev vključevati tudi mnenje glede skladnosti letnega poročila, vključno z nefinančnimi informacijami iz letnega poročila, z letnimi računovodskimi izkazi za isto poslovno leto.

črtano

Or. de

Predlog spremembe 101
Markus Pieper, Markus Ferber, Thomas Mann, Werner Langen, Angelika Niebler

Predlog direktive
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(15) Raznolikost sposobnosti in stališč članov upravnih, poslovnih in nadzornih organov družb omogoča dobro razumevanje poslovne organizacije in zadev. Člani teh organov lahko zato na konstruktiven način izprašujejo odločitve posloводства in so bolj odprti za inovativne zamisli, s čimer se preprečijo podobna stališča članov in pojav „skupinskega razmišljanja“. Raznolikost zato prispeva k učinkovitemu nadzoru posloводства in uspešnemu upravljanju družbe. Zato bi bilo pomembno izboljšati preglednost vzpostavljene politike raznolikosti v družbah. Tako bi bil trg obveščen o praksah upravljanja podjetij, ta pa bi bila pod posrednim pritiskom glede oblikovanja bolj raznolikih odborov.

črtano

Or. de

Predlog spremembe 102
Olle Ludvigsson

Predlog direktive
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(15) Raznolikost sposobnosti in stališč članov upravnih, poslovodnih in nadzornih organov družb omogoča dobro razumevanje poslovne organizacije in zadev. Člani teh organov lahko zato na konstruktiven način izprašujejo odločitve poslovodstva in so bolj odprti za inovativne zamisli, s čimer se preprečijo podobna stališča članov in pojav „skupinskega razmišljanja“. Raznolikost zato prispeva k učinkovitemu nadzoru poslovodstva in uspešnemu upravljanju družbe. Zato bi bilo pomembno izboljšati preglednost vzpostavljene politike raznolikosti v družbah. Tako bi bil trg obveščen o praksah upravljanja podjetij, ta pa bi bila pod posrednim pritiskom glede oblikovanja bolj raznolikih odborov.

Predlog spremembe

(15) Raznolikost sposobnosti in stališč članov upravnih, poslovodnih in nadzornih organov družb omogoča dobro razumevanje poslovne organizacije in zadev. Člani teh organov lahko zato na konstruktiven način izprašujejo odločitve poslovodstva in so bolj odprti za inovativne zamisli, s čimer se preprečijo podobna stališča članov in pojav „skupinskega razmišljanja“. Raznolikost zato prispeva k učinkovitemu nadzoru poslovodstva in uspešnemu upravljanju družbe. Zato bi bilo pomembno izboljšati preglednost vzpostavljene politike raznolikosti v družbah. Tako bi bil trg obveščen o praksah upravljanja podjetij, ta pa bi bila pod posrednim pritiskom glede oblikovanja bolj raznolikih odborov.
Zastopanost zaposlenih v upravljalnih organih lahko v tem kontekstu štejejo tudi za pozitiven način krepiteve raznolikosti, saj prinaša ključno perspektivo in dejansko poznavanje notranjega delovanja institucij.

Or. en

Predlog spremembe 103
Sharon Bowles

Predlog direktive
Uvodna izjava 15 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(15a) Dobavna veriga podjetja se lahko loči od vira in odgovornosti, zato utegne predstavljati veliko tveganje, ne le za samo podjetje, temveč – zaradi poslovanja

podjetja – tudi za širšo družbo. Zato je pomembno, da podjetja v svoji dobavni verigi, tudi kadar sodelujejo s podizvajalci, ravnajo s potrebno skrbnostjo in take posebne politike razkrijejo, da bi se tovrstno tveganje zmanjšalo, zainteresirane strani pa obvestijo o ocenjevanjih, ki jih izvajajo.

Or. en

Predlog spremembe 104

Markus Pieper, Markus Ferber, Thomas Mann, Werner Langen, Angelika Niebler

Predlog direktive

Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(16) Obvezno razkritje politik raznolikosti za upravne, poslovodne in nadzorne organe v zvezi z vidiki, kot so starost, spol, geografsko poreklo ter izobrazba in poklicne izkušnje, bi morale veljati samo za velika podjetja, ki kotirajo na borzi. Zato ta obveznost ne bi smela veljati za mala in srednje velika podjetja, ki jih je mogoče izvzeti iz nekaterih računovodskih obveznosti v skladu s členom 27 Direktive 78/660/EGS. Razkritje politike raznolikosti bi moralo biti v skladu s členom 46a Direktive 78/660/EGS vključeno v izjavo o sodelovanju pri upravljanju. Družbe, ki nimajo take politike raznolikosti, ne bi smele biti obvezane k vzpostavitvi take politike, vendar bi morale jasno navesti razloge, zakaj je ne vzpostavijo.

črtano

Or. de

Predlog spremembe 105

Martin Kastler, Manfred Weber

Predlog direktive

Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(16) Obvezno razkritje politik raznolikosti za upravne, poslovodne in nadzorne organe v zvezi z vidiki, kot *so* starost, spol, **geografsko poreklo ter izobrazba in poklicne izkušnje**, bi morale veljati samo za velika podjetja, ki kotirajo na borzi. Zato ta obveznost ne bi smela veljati za mala in srednje velika podjetja, ki jih je mogoče izvzeti iz nekaterih računovodskih obveznosti v skladu s členom 27 Direktive 78/660/EGS. Razkritje politike raznolikosti bi moralo biti v skladu s členom 46a Direktive 78/660/EGS vključeno v izjavo o sodelovanju pri upravljanju. Družbe, ki nimajo take politike raznolikosti, ne bi smele biti obvezane k vzpostavitvi take politike, vendar bi morale jasno navesti razloge, zakaj je ne vzpostavijo.

Predlog spremembe

(16) Obvezno razkritje politik raznolikosti za upravne, poslovodne in nadzorne organe v zvezi z vidiki, kot *sta* starost *in* spol, bi morale veljati samo za velika podjetja, ki kotirajo na borzi. Zato ta obveznost ne bi smela veljati za mala in srednje velika podjetja, ki jih je mogoče izvzeti iz nekaterih računovodskih obveznosti v skladu s členom 27 Direktive 78/660/EGS. Razkritje politike raznolikosti bi moralo biti v skladu s členom 46a Direktive 78/660/EGS vključeno v izjavo o sodelovanju pri upravljanju. Družbe, ki nimajo take politike raznolikosti, ne bi smele biti obvezane k vzpostavitvi take politike, vendar bi morale jasno navesti razloge, zakaj je ne vzpostavijo.

Or. de

Predlog spremembe 106
Olle Ludvigsson

Predlog direktive
Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(16) Obvezno razkritje politik raznolikosti za upravne, poslovodne in nadzorne organe v zvezi z vidiki, kot *so* starost, *spol*, geografsko poreklo ter izobrazba in poklicne izkušnje, bi morale veljati samo za velika podjetja, **ki kotirajo na borzi**. **Zato ta obveznost ne bi smela veljati za mala in srednje velika podjetja, ki jih je mogoče izvzeti iz nekaterih računovodskih obveznosti v skladu s členom 27 Direktive 78/660/EGS**. Razkritje politike raznolikosti bi moralo biti v skladu s členom **46a** Direktive **78/660/EGS** vključeno v izjavo o sodelovanju pri

Predlog spremembe

(16) Obvezno razkritje politik raznolikosti za upravne, poslovodne in nadzorne organe v zvezi s **spolom in drugimi** vidiki, kot *so* starost, geografsko poreklo ter izobrazba in poklicne izkušnje **ter zastopanost zaposlenih**, bi morale veljati samo za velika podjetja. Razkritje politike raznolikosti bi moralo biti v skladu s členom **20** Direktive **2013/34/EU** vključeno v izjavo o sodelovanju pri upravljanju.

upravljanju. **Družbe, ki nimajo take politike raznolikosti, ne bi smele biti obvezane k vzpostavitvi take politike, vendar bi morale jasno navesti razloge, zakaj je ne vzpostavijo.**

Or. en

Predlog spremembe 107
Rebecca Taylor, Cecilia Wikström

Predlog direktive
Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(16) Obvezno razkritje politik raznolikosti za upravne, poslovodne in nadzorne organe v zvezi z vidiki, kot so starost, **spol, geografsko** poreklo ter izobrazba in poklicne izkušnje, bi morale veljati samo za velika podjetja, ki kotirajo na borzi. **Zato ta obveznost ne bi smela veljati za mala in srednje velika podjetja, ki jih je mogoče izvzeti iz nekaterih računovodskih obveznosti v skladu s členom 27 Direktive 78/660/EGS.** Razkritje politike raznolikosti bi moralo biti v skladu s členom 46a Direktive 78/660/EGS vključeno v izjavo o sodelovanju pri upravljanju. **Družbe, ki nimajo take politike raznolikosti, ne bi smele biti obvezane k vzpostavitvi take politike, vendar bi morale jasno navesti razloge, zakaj je ne vzpostavijo.**

Predlog spremembe

(16) Obvezno razkritje politik raznolikosti za upravne, poslovodne in nadzorne organe v zvezi s **spolom in drugimi** vidiki, kot so starost, **invalidnost, etnično ali narodno** poreklo ter izobrazba in poklicne izkušnje, bi morale veljati samo za velika podjetja, ki kotirajo na borzi. Razkritje politike raznolikosti bi moralo biti v skladu s členom 20 Direktive 2013/34/EU vključeno v izjavo o sodelovanju pri upravljanju. **Podjetja, ki nimajo take politike raznolikosti, ne bi smela biti obvezana k vzpostavitvi take politike, vendar bi morala jasno navesti razloge, zakaj je ne vzpostavijo.**

Or. en

Predlog spremembe 108
Sergio Gaetano Cofferati, Arlene McCarthy

Predlog direktive
Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(16) Obvezno razkritje politik raznolikosti za upravne, poslovodne in nadzorne organe v zvezi z vidiki, kot so starost, **spol,**

Predlog spremembe

(16) Obvezno razkritje politik raznolikosti za upravne, poslovodne in nadzorne organe v zvezi s **spolom in drugimi** vidiki, kot so

geografsko poreklo ter izobrazba in poklicne izkušnje, bi morale veljati samo za velika podjetja, ki kotirajo na borzi. **Zato ta obveznost ne bi smela veljati za mala in srednje velika podjetja, ki jih je mogoče izvzeti iz nekaterih računovodskih obveznosti v skladu s členom 27 Direktive 78/660/EGS.** Razkritje politike raznolikosti bi moralo biti v skladu s členom 46a Direktive 78/660/EGS vključeno v izjavo o sodelovanju pri upravljanju. **Družbe, ki nimajo take politike raznolikosti, ne bi smele biti obvezane k vzpostavitvi take politike, vendar bi morale jasno navesti razloge, zakaj je ne vzpostavijo.**

starost, **invalidnost**, geografsko poreklo ter izobrazba in poklicne izkušnje, bi morale veljati samo za velika podjetja, ki kotirajo na borzi. Razkritje politike raznolikosti bi moralo biti v skladu s členom 20 Direktive 2013/34/EU vključeno v izjavo o sodelovanju pri upravljanju.

Or. en

Predlog spremembe 109
Olle Ludvigsson

Predlog direktive
Uvodna izjava 16 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(16a) Za še večjo preglednost in v skladu s zaključki Evropskega sveta z dne 22. maja 2013 bi morala revizija Direktive 2013/34/EU vključevati tudi povečanje obsega obveznega poročanja po posameznih državah, tako da bi bilo tako poročanje obvezno za vsa velika podjetja in skupine ter za vse subjekte javnega interesa.

Or. en

Predlog spremembe 110
Markus Pieper, Markus Ferber, Thomas Mann, Werner Langen

Predlog direktive
Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(17) **Ker cilja** te direktive, tj. **izboljšanja** ustreznosti, skladnosti in primerljivosti

(17) **Države članice lahko cilj** te direktive, tj. **izboljšanje** ustreznosti, skladnosti in

informacij, ki jih razkrijejo **družbe** v Uniji, **države članice ne morejo** zadovoljivo doseči in ker se ta cilj zaradi učinka lažje doseže na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti, določenim v navedenem členu, ta direktiva ne presega okvirov, potrebnih za doseganje zastavljenega cilja.

primerljivosti informacij, ki jih razkrijejo **zelo velika podjetja** v Uniji, zadovoljivo dosežejo.

Or. de

Predlog spremembe 111
Evelyn Regner

Predlog direktive
Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(18) Ta direktiva spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, ki jih priznava zlasti Listina Evropske unije o temeljnih pravicah, vključno s podjetniško svobodo, spoštovanjem zasebnega življenja ter varstvom osebnih podatkov. To direktivo je treba izvajati v skladu s temi pravicami in načeli.

Predlog spremembe

(18) Ta direktiva spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, ki jih priznava zlasti Listina Evropske unije o temeljnih pravicah, vključno z **enakostjo med ženskami in moškimi**, podjetniško svobodo, spoštovanjem zasebnega življenja ter varstvom osebnih podatkov. To direktivo je treba izvajati v skladu s temi pravicami in načeli.

Or. de

Predlog spremembe 112
Markus Pieper, Markus Ferber, Thomas Mann, Werner Langen, Angelika Niebler

Predlog direktive
Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(18) Ta direktiva spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, ki jih priznava zlasti Listina Evropske unije o temeljnih pravicah, vključno s podjetniško svobodo, spoštovanjem zasebnega življenja **ter**

Predlog spremembe

(18) Ta direktiva spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, ki jih priznava zlasti Listina Evropske unije o temeljnih pravicah, vključno s podjetniško svobodo, **načelom, da je družbena odgovornost**

varstvom osebnih podatkov. To direktivo je treba izvajati v skladu s temi pravicami in načeli.

gospodarskih družb prostovoljna, spoštovanjem zasebnega življenja, varstvom osebnih podatkov in temeljnim načelom, da dobrodelne dejavnosti v svobodni družbi nikoli ne morejo biti obvezne. To direktivo je treba *dosledno* izvajati v skladu s temi pravicami in načeli.

Or. de

Predlog spremembe 113

Markus Pieper, Markus Ferber, Thomas Mann, Werner Langen, Angelika Niebler

Predlog direktive

Uvodna izjava 18 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(18a) Če v dobavni verigi velikega podjetja v tretji državi pride do ločitve od vira in s tem do izgube dejanske odgovornosti, lahko na podlagi takega vodenja nastanejo velika tveganja ne le za samo podjetje, temveč tudi za družbo v tretjih državah, zlasti v državah v razvoju in državah v vzponu. Zato je pomembno, da velika podjetja ustrezno skrbno preverijo svoje dobavne verige v tretjih državah, zlasti v sektorjih, kjer se v državah v razvoju ali v državah v vzponu posluje s podizvajalci. Razkriti bi bilo treba ustrezne ukrepe za zmanjšanje teh tveganj ter udeležene strani v tretjih državah seznaniti z opravljenim preverjanjem.

Or. de

Predlog spremembe 114

Sharon Bowles

Predlog direktive

Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(19) **Direktivi 78/660/EGS in 83/349/EGS** bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

Predlog spremembe

(19) **Direktivo 2013/34/EU** bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

Or. en

Predlog spremembe 115

Sharon Bowles

Predlog direktive

Člen 1 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Spremembe Direktive **78/660/EGS**

Predlog spremembe

Spremembe Direktive **2013/34/EU**

Or. en

Predlog spremembe 116

Sharon Bowles

Predlog direktive

Člen 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Direktiva **78/660/EGS** se spremeni:

Predlog spremembe

Direktiva **2013/34/EU** se spremeni:

Or. en

Predlog spremembe 117

Rebecca Taylor, Cecilia Wikström

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(1) člen 46 se spremeni:

Odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

'1. (a) Letno poročilo vsebuje pošten prikaz razvoja in uspešnosti poslovanja družbe ter njenega položaja, skupaj z opisom glavnih tveganj in negotovosti, s katerimi se sooča.

Predlog spremembe

črtano

Pregled je uravnotežena in celovita analiza razvoja in uspešnosti poslovanja družbe ter njenega položaja, skladno z velikostjo in zapletenostjo poslovanja.

(b) Za družbe, katerih povprečno število zaposlenih v poslovnem letu je večje od 500, pri čemer je na dan bilance stanja njihova bilančna vsota večja od 20 milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od 40 milijonov EUR, pregled vključuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

(i) opisom politike podjetja na tem področju;

(ii) rezultati teh politik;

(iii) tveganji na tem področju in načinom, kako podjetje upravlja z navedenimi tveganji.

Kadar družba ne izvaja politik v zvezi z eno ali več navedenimi zadevami, to ustrezno obrazloži.

Družba lahko take informacije zagotovi na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU ali mednarodnih okvirov in v tem primeru opredeli, katere okvire je uporabila.

(c) Kolikor je potrebno za razumevanje razvoja, uspešnosti ali položaja družbe, analiza vključuje tako ključne finančne in nefinančne kazalnike uspešnosti, pomembne za posamezno poslovanje.

(d) Pri navedbi svoje analize letno poročilo, kjer je to ustrezno, vsebuje sklice na zneske v letnih računovodskih izkazih in dodatna pojasnila v zvezi z njimi.“

(b) Odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

'4. „4. Kadar družba pripravlja celovito poročilo za isto poslovno leto na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU ali

mednarodnih okvirov, ki zajema informacije iz odstavka 1(b), je izvzeta iz obveznosti priprave izjave o nefinančnem poslovanju iz odstavka 1(b), kadar se tako poročilo vključi v letno poročilo.“

(c) Doda se odstavek 5:

'5. „5. Družba, ki je hčerinska družba, je izvzeta iz obveznosti iz odstavka 1(b), kadar je družba s hčerinskimi družbami konsolidirana v računskih izkazih in letnem poročilu druge družbe, pri čemer se navedeno konsolidirano letno poročilo pripravi v skladu s členom 36(1) Direktive 83/349/EGS.“

Or. en

Predlog spremembe 118
Alexandra Thein

Predlog direktive
Člen 1 – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(1) člen 46 se spremeni:

črtano

Odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

'1. (a) Letno poročilo vsebuje pošten prikaz razvoja in uspešnosti poslovanja družbe ter njenega položaja, skupaj z opisom glavnih tveganj in negotovosti, s katerimi se sooča.

Pregled je uravnotežena in celovita analiza razvoja in uspešnosti poslovanja družbe ter njenega položaja, skladno z velikostjo in zapletenostjo poslovanja.

(b) Za družbe, katerih povprečno število zaposlenih v poslovnem letu je večje od 500, pri čemer je na dan bilance stanja njihova bilančna vsota večja od 20 milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od 40 milijonov EUR, pregled vključuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih,

spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

(i) opisom politike podjetja na tem področju;

(ii) rezultati teh politik;

(iii) tveganji na tem področju in načinom, kako podjetje upravlja z navedenimi tveganji.

Kadar družba ne izvaja politik v zvezi z eno ali več navedenimi zadevami, to ustrezno obrazloži.

Družba lahko take informacije zagotovi na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU ali mednarodnih okvirov in v tem primeru opredeli, katere okvire je uporabila.

(c) Kolikor je potrebno za razumevanje razvoja, uspešnosti ali položaja družbe, analiza vključuje tako ključne finančne in nefinančne kazalnike uspešnosti, pomembne za posamezno poslovanje.

(d) Pri navedbi svoje analize letno poročilo, kjer je to ustrezno, vsebuje sklice na zneske v letnih računovodskih izkazih in dodatna pojasnila v zvezi z njimi.“

(b) Odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

'4. „4. Kadar družba pripravlja celovito poročilo za isto poslovno leto na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU ali mednarodnih okvirov, ki zajema informacije iz odstavka 1(b), je izvzeta iz obveznosti priprave izjave o nefinančnem poslovanju iz odstavka 1(b), kadar se tako poročilo vključi v letno poročilo.“

(c) Doda se odstavek 5:

'5. „5. Družba, ki je hčerinska družba, je izvzeta iz obveznosti iz odstavka 1(b), kadar je družba s hčerinskimi družbami konsolidirana v računskih izkazih in letnem poročilu druge družbe, pri čemer se navedeno konsolidirano letno poročilo pripravi v skladu s členom 36(1) Direktive 83/349/EGS.“

Predlog spremembe 119

Markus Pieper, Markus Ferber, Thomas Mann, Werner Langen, Angelika Niebler

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka a

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 – odstavek -1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

- 1. Državam članicam se dovoli, da družbe izvzamejo iz posameznih vidikov poročanja.

Or. de

Predlog spremembe 120

Evelyn Regner

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka a

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 – odstavek 1 – točka b – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Za družbe, katerih povprečno število zaposlenih v poslovnem letu je večje od **500**, pri čemer je na dan bilance stanja njihova bilančna vsota večja od **20** milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od **40** milijonov EUR, pregled vključuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

Za družbe, katerih povprečno število zaposlenih v poslovnem letu je večje od **250**, pri čemer je na dan bilance stanja njihova bilančna vsota večja od **17,5** milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od **35** milijonov EUR, pregled vključuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, **enakem obravnavanju**, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, **ob upoštevanju vrednostne verige podjetij**, vključno z:

Or. de

Predlog spremembe 121
Sharon Bowles

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka a

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 – odstavek 1 – točka b – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Za **družbe**, katerih **povprečno število zaposlenih v poslovnem letu je večje od 500, pri čemer je na dan bilance stanja njihova bilančna vsota** večja od 20 milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od 40 milijonov EUR, pregled vključuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

Predlog spremembe

Za **podjetja**, katerih **bilančna vsota** je na dan bilance stanja večja od 20 milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od 40 milijonov EUR, pregled vključuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

Or. en

Predlog spremembe 122
Martin Kastler, Manfred Weber

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka a

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 – odstavek 1 – točka b – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Za **družbe**, katerih povprečno število zaposlenih v poslovnem letu je večje od 500, **pri čemer je na dan bilance stanja njihova bilančna vsota večja od 20 milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od 40 milijonov EUR, pregled** vključuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju,

Predlog spremembe

Za **podjetja, ki kotirajo na borzi**, katerih povprečno število zaposlenih v poslovnem letu je večje od 500, **pregled, če je to odločilno za oceno, razvoj, uspešnost ali položaj podjetja**, vključuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, vključno z

vključno z:

Or. de

Predlog spremembe 123 **Inese Vaidere**

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka a

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 – odstavek 1 – točka b – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Za družbe, katerih povprečno število zaposlenih v poslovnem letu je večje od 500, pri čemer je na dan bilance stanja njihova bilančna vsota večja od **20** milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od **40** milijonov EUR, pregled vključuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

Predlog spremembe

Za družbe, katerih povprečno število zaposlenih v poslovnem letu je večje od 500, pri čemer je na dan bilance stanja njihova bilančna vsota večja od **40** milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od **80** milijonov EUR, pregled vključuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju **ali sklic na to ali druga poročila z nefinančnimi** informacijami vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

Or. en

Predlog spremembe 124 **Markus Pieper, Markus Ferber, Thomas Mann, Werner Langen**

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka a

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 – odstavek 1 – točka b – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Za družbe, katerih povprečno število zaposlenih v poslovnem letu je večje od **500**, pri čemer je na dan bilance stanja njihova bilančna vsota večja od **20** milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od

Predlog spremembe

Za **velike** družbe, katerih povprečno število zaposlenih v poslovnem letu je večje od **1000**, pri čemer je na dan bilance stanja njihova bilančna vsota večja od **40** milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od

40 milijonov EUR, pregled vključuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o **okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih**, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

80 milijonov EUR, pregled vključuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

Or. de

Predlog spremembe 125 **Eva Lichtenberger**

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka a

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 – odstavek 1 – točka b – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Za družbe, katerih povprečno število zaposlenih v poslovnem letu je večje od **500**, pri čemer je na dan bilance stanja njihova bilančna vsota večja od 20 milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od 40 milijonov EUR, pregled vključuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

Predlog spremembe

Za družbe, katerih povprečno število zaposlenih v poslovnem letu je večje od **250**, pri čemer je na dan bilance stanja njihova bilančna vsota večja od 20 milijona EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od 40 milijonov EUR, pregled vključuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, **ob upoštevanju celotne dobavne verige družbe**, vključno z:

Or. en

Obrazložitev

Opredelitev velike družbe je treba razlagati v skladu z obstoječo opredelitvijo iz četrte direktive o računovodskih izkazih, v skladu s katero je družba velika, če je njeno povprečno število zaposlenih večje od 250 in če je njena bilančna vsota večja od 20 milijonov EUR oziroma so njeni čisti prihodki večji od 40 milijonov EUR. Poročilo o nefinančnih zadevah in tveganju v zvezi z njimi ni popolno brez ustreznih informacij o celotni dobavni verigi.

Predlog spremembe 126 **Angelika Niebler**

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka a

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 – odstavek 1 – točka b – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Za **družbe**, katerih povprečno število zaposlenih v poslovnem letu je večje od 500, pri čemer je na dan bilance stanja njihova bilančna vsota večja od 20 milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od 40 milijonov EUR, pregled vključuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

Predlog spremembe

Za **podjetja, ki kotirajo na borzi in** katerih povprečno število zaposlenih v poslovnem letu je večje od 500, pri čemer je na dan bilance stanja njihova bilančna vsota večja od 20 milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od 40 milijonov EUR, pregled, **če je to poglavitno za oceno razvoja, uspešnost ali položaj podjetja**, vključuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

Or. de

Predlog spremembe 127

Evelyn Regner

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka a

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 – odstavek 1 – točka b – pododstavek 1 – točka ii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(ii) rezultati teh politik;

Predlog spremembe

(ii) rezultati **in posledice** teh politik;

Or. en

Predlog spremembe 128

Richard Howitt

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka a

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 – odstavek 1 – točka b – pododstavek 1 – točka ii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(ii) rezultati teh politik;

Predlog spremembe

(ii) rezultati teh politik; ***vključno s količinsko opredeljenimi ključnimi podatki o uspešnosti, analizo zgodovinskih trendov in uspešnostjo v primerjavi s količinsko opredeljenimi cilji.***

Or. en

Predlog spremembe 129

Eva Lichtenberger

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka a

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 – odstavek 1 – točka b – pododstavek 1 – točka iii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(iii) tveganji na tem področju ***in*** načinom, kako podjetje upravlja z navedenimi tveganji.

Predlog spremembe

(iii) tveganji na tem področju, ***povezanimi z dejavnostmi podjetja, ki bodo verjetno povzročile ali so povzročile nastanek škodljivih učinkov na področju socialnih in okoljskih zadev ter človekovih pravic; ter z načinom, kako podjetje upravlja z navedenimi tveganji;***

Or. en

Obrazložitev

Če hočemo, da predlog doseže svoje cilje, je treba v poročanje vključiti vse vidike tveganja, s katerimi se spoprijema podjetje.

Predlog spremembe 130

Edward McMillan-Scott

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka a

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 – odstavek 1 – točka b – pododstavek 1 – točka iii a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(iiia) analizo uporabe virov, ki vključuje vsaj rabo zemljišč in vode, emisije toplogrednih plinov in uporabo mineralov ter ustvarjanje odpadkov;

Obrazložitev

Če hoče EU podpirati učinkovito rabo virov in prehod na krožno gospodarstvo, ki ga spodbuja z načrtom za Evropo, gospodarno z viri, mora izboljšati kakovost podatkov o rabi zemljišč in vode, emisijah toplogrednih plinov, uporabi mineralov ter ustvarjanju odpadkov. Podjetja bi morala poročati o svoji rabi virov in ustvarjanju odpadkov, vključno z živilskimi odpadki, od vil do vilic.

Predlog spremembe 131
Arlene McCarthy

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka a

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 – odstavek 1 – točka b – pododstavek 1 – točka iii a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(iia) analizo uporabe virov, ki vključuje vsaj rabo zemljišč in vode, emisije toplogrednih plinov in uporabo materialov;

Or. en

Predlog spremembe 132
Eva Lichtenberger

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka a

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 – odstavek 1 – točka b – pododstavek 1 – točka iii a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(iia) analizo uporabe virov, ki vključuje vsaj rabo zemljišč in vode, emisije toplogrednih plinov in uporabo surovin;

Or. en

Obrazložitev

Razkritje okoljskih informacij lahko spodbudi varstvo okolja, če zainteresirane strani prejmejo ustrezne, točne in primerljive informacije. Vzpostavitev enakih konkurenčnih pogojev med družbami vključuje določitev najmanjšega skupnega imenovalca za poročanje. Evropska komisija je v svojem načrtu za gospodarnost z viri za leto 2011 predlagala uporabo

štirih ključnih kazalnikov – vode, zemljišč, materialov in ogljika – za merjenje uporabe virov. Te kazalnike sta potrdila Evropski parlament in evropska platforma za učinkovito rabo virov. Zato jih je treba vključiti v področje uporabe te direktive.

Predlog spremembe 133

Eva Lichtenberger

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka a

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 – odstavek 1 – točka b – pododstavek 1 – točka iii b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(iiib) opis politike raznolikosti v upravnih, poslovnih in nadzornih organih družbe v zvezi z vidiki, kot so starost, spol, geografsko poreklo ter izobrazba in poklicne izkušnje, ciljev in načinov izvajanja te politike raznolikosti ter rezultatov v obdobju poročanja;

Or. en

Obrazložitev

Vsa velika podjetja, ne le tista, katere vrednostni papirji imajo dovoljenje za trgovanje na rednem trgu, bi morala poročati o svoji politiki raznolikosti, zato bi bilo treba predlog Komisije za spremembo člena 46a prestaviti v člen 46(1), ki zaobjema tudi velika podjetja, ki ne kotirajo na borzi.

Predlog spremembe 134

Sharon Bowles

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka a

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 – odstavek 1 – točka b – pododstavek 1 – točka iii c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(iiic) opisom politike primerne skrbnosti v upravnih, poslovnih in nadzornih organih podjetja glede njihovih dobavnih verig in podizvajalcev, vsaj na področjih glede okoljskih in socialnih zadev, zaposlenih, spoštovanja človekovih pravic ter zadev v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju. V opis se vključijo tudi

cilji te politike primerne skrbnosti, način njenega izvajanja in rezultati v obdobju poročanja.

Or. en

Predlog spremembe 135
Evelyn Regner

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka a

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 – odstavek 1 – točka b – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Kadar družba ne izvaja politik v zvezi z eno ali več navedenimi zadevami, **to ustrezno obrazloži.**

Predlog spremembe

Kadar družba ne izvaja politik v zvezi z eno ali več navedenimi zadevami, **se ji naložijo upravne in finančne sankcije.**

Or. de

Predlog spremembe 136
Sharon Bowles, Rebecca Taylor, Cecilia Wikström

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka a

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 – odstavek 1 – točka b – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Kadar družba ne izvaja politik v zvezi z eno ali več navedenimi zadevami, to **ustrezno** obrazloži.

Predlog spremembe

Kadar družba ne izvaja politik v zvezi z eno ali več navedenimi zadevami, to **jasno in utemeljeno** obrazloži.

Or. en

Predlog spremembe 137
Eva Lichtenberger

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka a

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 – odstavek 1 – točka b – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Kadar družba ne izvaja politik v zvezi z eno ali več navedenimi zadevami, to **ustrezno** obrazloži.

Predlog spremembe

Kadar družba ne izvaja politik v zvezi z eno ali več navedenimi zadevami, to **utemeljeno** obrazloži **na podlagi ocene tveganj v zvezi s temi zadevami, povezanih z dejavnostmi družbe, ki bodo verjetno povzročile ali so povzročile škodljive učinke na področju socialnih in okoljskih zadev ter človekovih pravic; ter z načinom, kako družba upravlja z navedenimi tveganji;**

Or. en

Obrazložitev

Razkritje nefinančnih informacij je ključno za izboljšanje odgovorne poslovne prakse ter za obvladovanje prehoda na trajnostno globalno gospodarstvo, ki povezuje dolgoročno donosnost s socialno pravičnostjo in varstvom okolja. Možnost „razlage“ mora uporabnikom poročil omogočiti razumevanje, kako družbe dojemajo in ocenjujejo tveganja v svojih strategijah.

Predlog spremembe 138
Evelyn Regner

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka a

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 – odstavek 1 – točka b – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Družba **lahko** take informacije zagotovi na podlagi **nacionalnih okvirov, okvirov EU ali mednarodnih okvirov in v tem primeru opredeli, katere okvire je uporabila.**

Predlog spremembe

Družba take informacije zagotovi na podlagi **okvira vodilnih načel OZN o podjetništvu in človekovih pravicah ter smernic OECD za večnacionalna podjetja. Pri tem se v zvezi z dobavno verigo družbe ravna z ustrezno skrbnostjo.**

Or. en

Predlog spremembe 139
Sharon Bowles

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka a

Direktiva 78/660/ES
Člen 46 – odstavek 1 – točka b – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Družba lahko take informacije zagotovi na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU ali mednarodnih okvirov in v tem primeru opredeli, katere okvire je uporabila.

Predlog spremembe

Pri posredovanju informacij, potrebnih v skladu s prvim pododstavkom, bi se morala podjetja opreti na nacionalne okvire, okvire EU ali mednarodne okvire. Podjetje opredeli, katere okvire je uporabilo.

Or. en

Predlog spremembe 140
Eva Lichtenberger

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka a

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 – odstavek 1 – točka b – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Družba lahko take informacije zagotovi na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU ali mednarodnih okvirov in v tem primeru opredeli, katere okvire je uporabila.

Predlog spremembe

Družba pri zagotavljanju takih informacij upošteva svojo odgovornost za spoštovanje pravic in vrednot, ki jih ščitijo norme mednarodnega prava. Družba v zvezi s tem uporablja vodilna načela o podjetništvu in človekovih pravicah: izvajanje okvira Organizacije združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“ in smernice OECD za večnacionalna podjetja. Družba se lahko poleg tega opre na nacionalne okvire, okvire EU ali mednarodne okvire, ter v tem primeru opredeli, katere okvire je uporabila. Ta določba se uporablja brez poseganja v zahteve te direktive ali drugo zakonodajo ali smernice Evropske unije z natančnejšimi predpisi za razkritje nefinančnih informacij družb.

Or. en

Obrazložitev

Usklajen globalni okvir za trajnostno poročanje je v interesu podjetij, ki delujejo v globalnem gospodarstvu. Smernice OECD zajemajo vsa glavna področja poslovne etike. Svet OZN za

človekove pravice je soglasno podprl vodilna načela za izvajanje okvira OZN za „varovanje, spoštovanje in pomoč“. Ta dva okvira bi bilo treba glede na njuno celovito področje uporabe v zvezi s trajnostjo in njuno dopolnjevanje upoštevati kot podlago za prilagajanje in usklajevanje poročanja.

Predlog spremembe 141

Eva Lichtenberger

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka a

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) Kolikor je potrebno za razumevanje razvoja, uspešnosti ali položaja družbe, analiza vključuje tako ključne finančne in nefinančne kazalnike uspešnosti, pomembne za posamezno poslovanje.

Predlog spremembe

(c) Kolikor je potrebno za razumevanje razvoja, uspešnosti ali položaja družbe **in človekovih pravic ter socialnih učinkov in učinkov na okolje**, analiza vključuje ključne finančne in nefinančne kazalnike uspešnosti, pomembne za posamezno poslovanje.

Or. en

Predlog spremembe 142

Eva Lichtenberger

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka a

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 – odstavek 1 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(ca) Evropska komisija razvije smernice za metodologijo in uporabo mednarodnih standardov in nefinančnih kazalnikov uspešnosti iz člena 46(1), da bi pomagala družbam pri poročanju.

Komisija te smernice objavi. Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o razvoju smernic najpozneje 18 mesecev po sprejetju direktive.

Or. en

Obrazložitev

Da bi optimizirala trajnostno poslovno poročanje, bi morala Komisija stalno zagotavljati smernice za uporabo ustreznih ključnih kazalnikov uspešnosti in metodologije za merjenje uporabe virov ter razmisliti o uporabi mednarodnih standardov.

Predlog spremembe 143

Evelyn Regner

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka a

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 – odstavek 1 – točka c b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(cb) Evropska komisija pripravi smernice za metodologijo in uporabo mednarodnih standardov in nefinančnih okvirov uspešnosti iz člena 46 in spodbuja njihovo uporabo, da bi podprla družbe pri poročanju.

Or. en

Predlog spremembe 144

Martin Kastler, Manfred Weber

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka b

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4. Kadar **družba** pripravlja celovito poročilo za isto poslovno leto na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU ali mednarodnih okvirov, ki zajema informacije iz odstavka 1(b), je **izvzeta** iz obveznosti priprave izjave o nefinančnem poslovanju iz odstavka 1(b), kadar se tako poročilo vključi v letno poročilo.

4. Kadar **podjetje, ki kotira na borzi**, pripravlja celovito poročilo za isto poslovno leto na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU ali mednarodnih okvirov, ki zajema informacije iz odstavka 1(b), je **izvzeto** iz obveznosti priprave izjave o nefinančnem poslovanju iz odstavka 1(b), kadar se tako poročilo vključi v letno poročilo.

Or. de

Predlog spremembe 145

Inese Vaidere

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka b

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Kadar družba pripravlja celovito poročilo za isto poslovno leto na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU ali mednarodnih okvirov, ki zajema informacije iz odstavka 1(b), je izvzeta iz obveznosti priprave izjave o nefinančnem poslovanju iz odstavka 1(b), kadar se tako poročilo vključi v letno poročilo.

Predlog spremembe

4. Kadar družba pripravlja celovito poročilo za isto poslovno leto na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU ali mednarodnih okvirov, ki zajema informacije iz odstavka 1(b), je izvzeta iz obveznosti priprave izjave o nefinančnem poslovanju iz odstavka 1(b), kadar se tako poročilo **ali sklic na tako poročilo** vključi v letno poročilo.

Or. en

Predlog spremembe 146

Angelika Niebler

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka b

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Kadar **družba** pripravlja celovito poročilo za isto poslovno leto na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU ali mednarodnih okvirov, ki zajema informacije iz odstavka 1(b), je **izvzeta** iz obveznosti priprave izjave o nefinančnem poslovanju iz odstavka 1(b), kadar se tako poročilo vključi v letno poročilo.

Predlog spremembe

4. Kadar **podjetje, ki kotira na borzi**, pripravlja celovito poročilo za isto poslovno leto na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU ali mednarodnih okvirov, ki zajema informacije iz odstavka 1(b), je **izvzeto** iz obveznosti priprave izjave o nefinančnem poslovanju iz odstavka 1(b), kadar se tako poročilo vključi v letno poročilo.

Or. de

Predlog spremembe 147

Eva Lichtenberger

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka c

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Družba, ki je hčerinska družba, je izvzeta iz obveznosti iz odstavka 1(b), kadar je družba s hčerinskimi družbami konsolidirana v računskih izkazih in letnem poročilu druge družbe, pri čemer se navedeno konsolidirano letno poročilo pripravi v skladu s členom 36(1) Direktive 83/349/EGS.“

črtano

Predlog spremembe

Or. en

Predlog spremembe 148

Evelyn Regner

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka c

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. „5. Družba, ki je hčerinska družba, je izvzeta iz obveznosti iz odstavka 1(b), kadar je družba s hčerinskimi družbami konsolidirana v računskih izkazih in letnem poročilu druge družbe, pri čemer se navedeno konsolidirano letno poročilo pripravi v skladu s členom 36(1) Direktive 83/349/EGS.“

črtano

Predlog spremembe

Or. de

Predlog spremembe 149

Markus Pieper, Markus Ferber, Thomas Mann, Werner Langen, Angelika Niebler

Predlog direktive

Člen 1 – točka 1 – točka c

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Družba, ki je hčerinska družba, je izvzeta iz obveznosti iz odstavka 1(b), kadar je družba s hčerinskimi družbami konsolidirana v računskih izkazih in letnem poročilu druge družbe, pri čemer se navedeno konsolidirano letno poročilo pripravi v skladu s členom 36(1) Direktive 83/349/EGS.

Predlog spremembe

5. Družba, ki je hčerinska družba, je izvzeta iz obveznosti iz odstavka 1(b), kadar je družba s hčerinskimi družbami konsolidirana v računskih izkazih in letnem poročilu druge družbe, pri čemer se navedeno konsolidirano letno poročilo pripravi v skladu s členom 36(1) Direktive 83/349/EGS.

Osebe, ki so pristojne za revizijo, preverjajo le, ali so informacije iz odstavka 1(b) predložene.

Or. de

Predlog spremembe 150
Rebecca Taylor, Cecilia Wikström

Predlog direktive
Člen 1 – točka 2
Direktiva 78/660/ES
Člen 46 a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(2) Člen 46a se spremeni:

‘(a) v odstavku 1 se doda točka (g):

‘(g) opis politike raznolikosti v upravnih, poslovodnih in nadzornih organih družbe v zvezi z vidiki, kot so starost, spol, geografsko poreklo ter izobrazba in poklicne izkušnje, ciljev in načinov izvajanja te politike raznolikosti ter rezultatov v obdobju poročanja. Kadar družba nima take politike, se v izkazu v zvezi s tem navede jasna in utemeljena obrazložitev.’

(b) Doda se odstavek 4:

‘4. Točka (g) odstavka 1 se ne uporablja za družbe v smislu člena 27.’

Predlog spremembe

črtano

Or. en

Predlog spremembe 151

Markus Pieper, Markus Ferber, Thomas Mann, Werner Langen, Angelika Niebler

Predlog direktive

Člen 1 – točka 2 – točka a

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 a – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(g) opis politike raznolikosti v upravnih, poslovodnih in nadzornih organih družbe v zvezi z vidiki, kot so starost, spol, geografsko poreklo ter izobrazba in poklicne izkušnje, ciljev in načinov izvajanja te politike raznolikosti ter rezultatov v obdobju poročanja. Kadar družba nima take politike, se v izkazu v zvezi s tem navede jasna in utemeljena obrazložitev.“

Predlog spremembe

črtano

Or. de

Predlog spremembe 152

Evelyn Regner

Predlog direktive

Člen 1 – točka 2 – točka a

Direktiva 76/660/ES

Člen 46 a – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(g) opis politike raznolikosti v upravnih, poslovodnih in nadzornih organih družbe v zvezi z vidiki, kot so starost, spol, geografsko poreklo ter izobrazba in poklicne izkušnje, ciljev in načinov izvajanja te politike raznolikosti ter rezultatov v obdobju poročanja. **Kadar družba nima take** politike, se **v izkazu v zvezi s tem navede jasna in utemeljena obrazložitev.“**

Predlog spremembe

(g) opis politike raznolikosti v upravnih, poslovodnih in nadzornih organih družbe v zvezi z vidiki **enakosti spolov in drugimi vidiki**, kot so starost, spol, geografsko poreklo ter izobrazba in poklicne izkušnje, ciljev in načinov izvajanja te politike raznolikosti ter rezultatov v obdobju poročanja. **Družbi, ki nima takšne** politike, se **naložijo upravne in finančne sankcije.**

Or. de

Predlog spremembe 153
Martin Kastler, Manfred Weber

Predlog direktive

Člen 1 – točka 2 – točka a

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 a – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(g) opis politike raznolikosti v upravnih, poslovodnih in nadzornih organih **družbe** v zvezi z vidiki, kot **so** starost, spol, **geografsko poreklo ter izobrazba in poklicne izkušnje**, ciljev in načinov izvajanja te politike raznolikosti ter rezultatov v obdobju poročanja. Kadar **družba** nima take politike, se v izkazu v zvezi s tem navede jasna in utemeljena obrazložitev.

Predlog spremembe

(g) opis politike raznolikosti v upravnih, poslovodnih in nadzornih organih **podjetja, ki kotira na borzi**, v zvezi z vidiki, kot **sta** starost **in** spol, ciljev in načinov izvajanja te politike raznolikosti ter rezultatov v obdobju poročanja. Kadar **podjetje, ki kotira na borzi**, nima take politike, se v izkazu v zvezi s tem navede jasna in utemeljena obrazložitev.

Or. de

Predlog spremembe 154
Rebecca Taylor, Cecilia Wikström

Predlog direktive

Člen 1 – točka 2 – točka a

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 a – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(g) opis politike raznolikosti v upravnih, poslovodnih in nadzornih organih družbe v zvezi z vidiki, kot so starost, **spol**, **geografsko** poreklo ter izobrazba in poklicne izkušnje, ciljev in načinov izvajanja te politike raznolikosti ter rezultatov v obdobju poročanja. Kadar **družba** nima take politike, se v izkazu v zvezi s tem navede jasna in utemeljena obrazložitev.“

Predlog spremembe

(g) opis politike raznolikosti v upravnih, poslovodnih in nadzornih organih družbe v zvezi s **spolom in drugimi** vidiki, kot so starost, **invalidnost, etnično ali narodno** poreklo ter izobrazba in poklicne izkušnje, ciljev in načinov izvajanja te politike raznolikosti ter rezultatov v obdobju poročanja. Kadar **podjetje** nima take politike, se v izkazu v zvezi s tem navede jasna in utemeljena obrazložitev.“

Or. en

Predlog spremembe 155

Sharon Bowles

Predlog direktive

Člen 1 - odstavek 1 - točka 2 - točka b - uvodni del

Direktiva 78/660/ES

Člen 46 a – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(b) Doda se *odstavek 4*:

(b) Doda se *točka (ca)*:

Or. en

Predlog spremembe 156

Markus Pieper, Markus Ferber, Thomas Mann, Werner Langen

Predlog direktive

Člen 1 – točka 3

Direktiva 78/660/ES

Člen 53 a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 53a se nadomesti z naslednjim:

črtano

‘Artikel 53a

Države članice družbam, katerih vrednostni papirji so sprejeti v trgovanje na reguliranem trgu v smislu točke 14 člena 4(1) Direktive 2004/39/ES, ne dovolijo uporabe izjem, navedenih v členih 1a, 11 in 27, točkah 7a in 7b člena 43(1) ter členih 46(3), 47 in 51 te direktive.“

Or. de

Predlog spremembe 157

Alexandra Thein

Predlog direktive

Člen 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 2

črtano

Spremembe Direktive 83/349/EGS

Direktiva 83/349/EGS se spremeni:

(1) člen 36 se spremeni:

(a) Odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

'1. Konsolidirano letno poročilo vključuje pošten pregled razvoja in uspešnosti poslovanja družbe ter položaja podjetij, vključenih v konsolidacijo kot celoto, skupaj z opisom glavnih tveganj in negotovosti, s katerimi se soočajo.

Pregled je uravnotežena in celovita analiza razvoja in uspešnosti poslovanja podjetja ter položaja podjetij, vključenih v konsolidacijo kot celoto, skladno z velikostjo in zapletenostjo poslovanja.

Za podjetja, nadrejena podjetjem, ki se morajo vključiti v konsolidacijo in katerih povprečno skupno število zaposlenih v poslovnem letu je večje od 500, pri čemer je na dan bilance stanja njihova bilančna vsota večja od 20 milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od 40 milijonov EUR, pregled vključuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

- (i) opisom politike podjetja na tem področju;*
- (ii) rezultati teh politik;*
- (iii) tveganji na tem področju in načinom, kako podjetje upravlja z navedenimi tveganji.*

Kadar podjetja, vključena v konsolidacijo kot celoto, ne izvajajo politik v zvezi z eno ali več navedenih zadev, družba to ustrezno obrazloži.

V konsolidiranem letnem poročilu se lahko take informacije zagotovijo na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU ali mednarodnih okvirov, pri čemer se v tem primeru opredeli, kateri okviri so se

uporabljali.

Kolikor je potrebno za razumevanje takega razvoja, uspešnosti ali položaja, analiza vključuje tako ključne finančne in nefinančne kazalnike uspešnosti, pomembne za določeno poslovanje.

V okviru analize konsolidirano letno poročilo, kjer je to ustrezno, vključuje sklice na zneske v konsolidiranih računovodskih izkazih in dodatna pojasnila v zvezi z njimi.“ ’

(b) Dodata se odstavka 4 in 5:

'4. „4. Kadar nadrejeno podjetje pripravlja celovito poročilo za isto poslovno leto, v katerega je vključena celotna skupina konsolidiranih podjetij, na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU ali mednarodnih okvirov, ki zajema informacije iz tretjega pododstavka odstavka 1, je izvzeto iz obveznosti priprave izjave o nefinančnem poslovanju iz tretjega pododstavka odstavka 1, kadar se tako celovito poročilo vključi v konsolidirano letno poročilo.

5. 5. Nadrejeno podjetje, ki je hkrati hčerinsko podjetje, je izvzeto iz obveznosti iz tretjega pododstavka odstavka 1, kadar je izvzeto podjetje s hčerinskimi družbami konsolidirano v računskih izkazih in letnem poročilu drugega podjetja, pri čemer se navedeno konsolidirano letno poročilo pripravi v skladu s tretjim pododstavkom člena 1.“ ’

Or. en

Predlog spremembe 158
Rebecca Taylor, Cecilia Wikström

Predlog direktive
Člen 2 – točka 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(a) Odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

črtano

'1. Konsolidirano letno poročilo vključuje

pošten pregled razvoja in uspešnosti poslovanja družbe ter položaja podjetij, vključenih v konsolidacijo kot celoto, skupaj z opisom glavnih tveganj in negotovosti, s katerimi se soočajo.

Pregled je uravnotežena in celovita analiza razvoja in uspešnosti poslovanja podjetja ter položaja podjetij, vključenih v konsolidacijo kot celoto, skladno z velikostjo in zapletenostjo poslovanja.

Za podjetja, nadrejena podjetjem, ki se morajo vključiti v konsolidacijo in katerih povprečno skupno število zaposlenih v poslovnem letu je večje od 500, pri čemer je na dan bilance stanja njihova bilančna vsota večja od 20 milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od 40 milijonov EUR, pregled vključuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

- (i) opisom politike podjetja na tem področju;*
- (ii) rezultati teh politik;*
- (iii) tveganji na tem področju in načinom, kako podjetje upravlja z navedenimi tveganji.*

Kadar podjetja, vključena v konsolidacijo kot celoto, ne izvajajo politik v zvezi z eno ali več navedenih zadev, družba to ustrezno obrazloži.

V konsolidiranem letnem poročilu se lahko take informacije zagotovijo na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU ali mednarodnih okvirov, pri čemer se v tem primeru opredeli, kateri okviri so se uporabljali.

Kolikor je potrebno za razumevanje takega razvoja, uspešnosti ali položaja, analiza vključuje tako ključne finančne in nefinančne kazalnike uspešnosti, pomembne za določeno poslovanje.

V okviru analize konsolidirano letno poročilo, kjer je to ustrezno, vključuje sklice na zneske v konsolidiranih računovodskih izkazih in dodatna pojasnila v zvezi z njimi.“ ’

Or. en

Predlog spremembe 159
Evelyn Regner

Predlog direktive

Člen 2 – točka 1 – točka a

Direktiva 83/349/ES

Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 3 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Za podjetja, nadrejena podjetjem, ki se morajo vključiti v konsolidacijo in katerih povprečno skupno število zaposlenih v poslovnem letu je večje od **500**, pri čemer je na dan bilance stanja njihova bilančna vsota večja od **20 milijonov** EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od **40** milijonov EUR, pregled vključuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

Predlog spremembe

Za podjetja, nadrejena podjetjem, ki se morajo vključiti v konsolidacijo in katerih povprečno skupno število zaposlenih v poslovnem letu je večje od **250**, pri čemer je na dan bilance stanja njihova bilančna vsota večja od **17,5 milijona** EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od **20** milijonov EUR, pregled vključuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, **enakem obravnavanju**, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

Or. de

Predlog spremembe 160
Sharon Bowles

Predlog direktive

Člen 2 – točka 1 – točka a

Direktiva 83/349/ES

Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 3 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Za podjetja, nadrejena podjetjem, ki se morajo vključiti v konsolidacijo in katerih

Predlog spremembe

Za namene odstavka 1 tega člena pregled nadrejenih podjetij velike skupine, katerih

povprečno skupno število zaposlenih v poslovnem letu je večje od 500, pri čemer je na dan bilance stanja njihova bilančna vsota večja od 20 milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od 40 milijonov EUR, pregled vključuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

bilančna vsota je na dan bilance stanja večja od 20 milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od 40 milijonov EUR, vključuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

Or. en

Predlog spremembe 161 **Inese Vaidere**

Predlog direktive

Člen 2 – točka 1 – točka a

Direktiva 87/349/ES

Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 3 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Za podjetja, nadrejena podjetjem, ki se morajo vključiti v konsolidacijo in katerih povprečno skupno število zaposlenih v poslovnem letu je večje od 500, pri čemer je na dan bilance stanja njihova bilančna vsota večja od **20** milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od **40** milijonov EUR, pregled vključuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z **informacijami** vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

Predlog spremembe

Za podjetja, nadrejena podjetjem, ki se morajo vključiti v konsolidacijo in katerih povprečno skupno število zaposlenih v poslovnem letu je večje od 500, pri čemer je na dan bilance stanja njihova bilančna vsota večja od **40** milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od **80** milijonov EUR, pregled vključuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju **ali sklicevanje na to ali drugo poročilo, ki vsebuje nefinančne informacije** vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

Or. en

Predlog spremembe 162

Markus Pieper, Markus Ferber, Thomas Mann, Werner Langen

Predlog direktive

Člen 2 – točka 1 – točka a

Direktiva 83/349/ES

Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 3 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Za podjetja, nadrejena podjetjem, ki se morajo vključiti v konsolidacijo in katerih povprečno skupno število zaposlenih v poslovnem letu je večje od **500**, pri čemer je na dan bilance stanja njihova bilančna vsota večja od **20** milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od **40** milijonov EUR, pregled vključuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

Predlog spremembe

Za podjetja, nadrejena podjetjem, ki se morajo vključiti v konsolidacijo in katerih povprečno skupno število zaposlenih v poslovnem letu je večje od **1000**, pri čemer je na dan bilance stanja njihova bilančna vsota večja od **40** milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od **80** milijonov EUR, pregled vključuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

Or. de

Predlog spremembe 163

Eva Lichtenberger

Predlog direktive

Člen 2 – točka 1 – točka a

Direktiva 83/349/ES

Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 3 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Za podjetja, nadrejena podjetjem, ki se morajo vključiti v konsolidacijo in katerih povprečno skupno število zaposlenih v poslovnem letu je večje od **500**, pri čemer je na dan bilance stanja njihova bilančna vsota večja od 20 milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od 40 milijonov EUR, pregled vključuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z

Predlog spremembe

Za podjetja, nadrejena podjetjem, ki se morajo vključiti v konsolidacijo in katerih povprečno skupno število zaposlenih v poslovnem letu je večje od **250**, pri čemer je na dan bilance stanja njihova bilančna vsota večja od 20 milijonov EUR ali so njihovi čisti prihodki od prodaje večji od 40 milijonov EUR, pregled vključuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z

bojem proti korupciji in podkupovanju,
vključno z:

bojem proti korupciji in podkupovanju, **ob
upoštevanju celotne dobavne verige
družbe**, vključno z:

Or. en

Predlog spremembe 164
Evelyn Regner

Predlog direktive

Člen 2 – točka 1 – točka a

Direktiva 83/349/ES

Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 3 – točka ii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(ii) rezultati teh politik;

Predlog spremembe

(ii) rezultati **in posledice** teh politik;

Or. en

Predlog spremembe 165
Eva Lichtenberger

Predlog direktive

Člen 2 – točka 1 – točka a

Direktiva 83/349/ES

Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 3 – točka iii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(iii) tveganji na tem področju in načinom,
kako **podjetje** upravlja z navedenimi
tveganji.

Predlog spremembe

(iii) tveganji na tem področju, **povezanimi
z dejavnostmi družbe, ki bodo verjetno
povzročile ali so povzročile škodljive
učinke na področju socialnih in okoljskih
zadev ali človekovih pravic, ter z načinom,**
kako **družba** upravlja z navedenimi
tveganji;

Or. en

Predlog spremembe 166
Eva Lichtenberger

Predlog direktive

Člen 2 – točka 1 – točka a

Direktiva 83/349/ES

Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 3 – točka iii a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(iiia) analizo uporabe virov, ki vključuje vsaj rabo zemljišč, porabo vode, emisije toplogrednih plinov in uporabo materialov;

Or. en

Predlog spremembe 167

Eva Lichtenberger

Predlog direktive

Člen 2 – točka 1 – točka a

Direktiva 83/349/ES

Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 3 – točka iii b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(iiib) podatki, ločeni po spolu, o povprečnem plačilu zaposlenim na uro v obdobju poročanja;

Or. en

Obrazložitev

Poročanje nefinančnih informacij bi moralo vključevati anonimne informacije v zvezi z razliko v plačilu med spoloma v družbi. Pri tem se v poročilu ne bodo navedle plače posameznikov, temveč zgolj količnik vsote vseh plač, izplačanih moškim v družbi, in vsote vseh ur, ki so jih ti moški oddelali. Enako bi bilo treba poročati za ženske, in sicer plače/št. ur. Razlika med tema kategorijama nam poda razliko v plačilu med spoloma v družbi.

Predlog spremembe 168

Sharon Bowles

Predlog direktive

Člen 2 – točka 1 – točka a

Direktiva 83/349/ES

Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 3 – točka iii c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(iii) opisom politike primerne skrbnosti v upravnih, poslovodnih in nadzornih organih skupine glede njenih dobavnih verig in podizvajalcev, vsaj na področjih glede okoljskih in socialnih zadev, zaposlenih, spoštovanja človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju. V opis se vključijo tudi cilji te politike primerne skrbnosti, način njenega izvajanja in rezultati v obdobju poročanja.

Or. en

Predlog spremembe 169

Evelyn Regner

Predlog direktive

Člen 2 – točka 1 – točka a

Direktiva 83/349/ES

Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Kadar podjetja, vključena v konsolidacijo kot celoto, ne izvajajo politik v zvezi z eno ali več navedenih zadev, **družba to ustrezno obrazloži.**

Predlog spremembe

Kadar podjetja, vključena v konsolidacijo kot celoto, ne izvajajo politik v zvezi z eno ali več navedenih zadev, **se družbi naložijo upravne in finančne sankcije.**

Or. de

Predlog spremembe 170

Sharon Bowles

Predlog direktive

Člen 2 – točka 1 – točka a

Direktiva 83/349/ES

Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Kadar **podjetja, vključena v konsolidacijo**

Predlog spremembe

Kadar **skupina ne izvaja** politik v zvezi z

kot celoto, ne izvajajo politik v zvezi z eno ali več navedenih zadev, družba to ustrezno obrazloži.

eno ali več navedenih zadev, *se to v pregledu jasno in utemeljeno* obrazloži.

Or. en

Predlog spremembe 171
Eva Lichtenberger

Predlog direktive

Člen 2 – točka 1 – točka a

Direktiva 83/349/ES

Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Kadar podjetja, vključena v konsolidacijo kot celoto, ne izvajajo politik v zvezi z eno ali več navedenih zadev, družba to *ustrezno* obrazloži.

Predlog spremembe

Kadar podjetja, vključena v konsolidacijo kot celoto, ne izvajajo politik v zvezi z eno ali več navedenih zadev, družba to *izčrpno* obrazloži *na podlagi ocene tveganj v zvezi s temi zadevami, povezanih z dejavnostmi družbe, ki bodo verjetno povzročile ali so povzročile škodljive učinke na področju socialnih in okoljskih zadev ter človekovih pravic, in z načinom, kako družba obvladuje navedena tveganja;*

Or. en

Predlog spremembe 172
Eva Lichtenberger

Predlog direktive

Člen 2 – točka 1 – točka a

Direktiva 83/349/ES

Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

V *konsolidiranem letnem poročilu* se lahko *take informacije zagotovijo na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU ali mednarodnih okvirov*, pri čemer se v tem primeru opredeli, kateri okviri so se uporabljali.

Predlog spremembe

Družba pri zagotavljanju takih informacij upošteva svojo odgovornost za spoštovanje pravic in vrednot, ki jih ščitijo norme mednarodnega prava. Družba v zvezi s tem uporablja vodilna načela o podjetništvu in človekovih pravicah:

izvajanje okvira Združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“ in smernice Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD) za večnacionalna podjetja. Poleg tega se lahko konsolidirano letno poročilo opira na nacionalne okvire, okvire EU ali mednarodne okvire, pri čemer se v tem primeru opredeli, kateri okviri so se uporabljali. Ta določba se uporablja brez poseganja v zahteve te direktive ali drugo zakonodajo ali smernice Evropske unije z natančnejšimi predpisi za razkritje nefinančnih informacij družb.

Or. en

Predlog spremembe 173
Evelyn Regner

Predlog direktive
Člen 2 – točka 1 – točka a
Direktiva 83/349/ES
Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

V konsolidiranem letnem poročilu se **lahko** take informacije zagotovijo na podlagi **nacionalnih okvirov, okvirov EU ali mednarodnih okvirov, pri čemer se v tem primeru opredeli, kateri okviri so se uporabljali.**

Predlog spremembe

V konsolidiranem letnem poročilu se take informacije zagotovijo na podlagi **okvira vodilnih načel ZN o podjetništvu in človekovih pravicah ter smernic OECD za večnacionalna podjetja. Pri tem se v zvezi z dobavno verigo družbe ravna z ustrežno skrbnostjo**

Or. en

Predlog spremembe 174
Sharon Bowles

Predlog direktive
Člen 2 – točka 1 – točka a
Direktiva 83/349/ES
Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

V konsolidiranem letnem poročilu se lahko take informacije zagotovijo na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU ali mednarodnih okvirov, pri čemer se v tem primeru opredeli, kateri okviri so se uporabljali.

Predlog spremembe

Podjetje take informacije zagotovi na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU ali mednarodnih okvirov in opredeli, katere okvire je uporabilo.

Or. en

Predlog spremembe 175
Inese Vaidere

Predlog direktive

Člen 2 – točka 1 – točka b

Direktiva 83/349/ES

Člen 36 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Kadar nadrejeno podjetje pripravlja celovito poročilo za isto poslovno leto, v katerega je vključena celotna skupina konsolidiranih podjetij, na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU ali mednarodnih okvirov, ki zajema informacije iz tretjega pododstavka odstavka 1, je izvzeto iz obveznosti priprave izjave o nefinančnem poslovanju iz tretjega pododstavka odstavka 1, kadar se tako celovito poročilo vključi v konsolidirano letno poročilo.

Predlog spremembe

4. Kadar nadrejeno podjetje pripravlja celovito poročilo za isto poslovno leto, v katerega je vključena celotna skupina konsolidiranih podjetij, na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU ali mednarodnih okvirov, ki zajema informacije iz tretjega pododstavka odstavka 1, je izvzeto iz obveznosti priprave izjave o nefinančnem poslovanju iz tretjega pododstavka odstavka 1, kadar se tako celovito poročilo **ali sklicevanje nanj** vključi v konsolidirano letno poročilo.

Or. en

Predlog spremembe 176
Sharon Bowles, Rebecca Taylor, Cecilia Wikström

Predlog direktive

Člen 2 a (novo) – točka i

Direktiva 2013/34/ES

Člen 2 – točka 16 a (novo)

(a) V členu 2 se doda naslednja točka:

(16a) „poročilo po posameznih državah“ pomeni naslednje finančne informacije, ki jih zagotovi podjetje, kot je opredeljeno v odstavku 1(a), (b) in (c) člena 2 ter odstavku 4 člena 3, za vsako državo članico in tretjo državo, v kateri posluje:

a) ime(na), narava dejavnosti in zemljepisna lega;

b) prihodki;

c) število zaposlenih v ekvivalentu polnega delovnega časa;

d) dobiček ali izguba pred obdavčitvijo;

e) davek na dobiček ali izgubo;

f) prejete javne subvencije.

Or. en

Predlog spremembe 177

Sergio Gaetano Cofferati, Arlene McCarthy

Predlog direktive

Člen 2 a (novo)– točka b

Direktiva 2013/34/ES

Člen 5 a (novo)

(b) Vstavi se naslednji člen :

Člen 5a

Izvrševanje

Države članice zagotovijo, da so na voljo učinkoviti in primerni mehanizmi za zagotovitev, da družbe v skladu z določbami te direktive pravilno razkrivajo nefinančne informacije.

Države članice pri zagotavljanju, da se določbe te direktive spoštujejo, zagotovijo, da so na voljo učinkoviti nacionalni

postopki za izvršitev izpolnjevanja obveznosti iz te direktive ter da so ti postopki na voljo za vse fizične in pravne osebe, ki imajo zakonit interes v skladu z nacionalnim pravom.

Or. en

Obrazložitev

Da bi preprečili tveganje lažne prijaznosti do okolja in zavajajočih informacij, je treba v državah članicah uvesti posebne mehanizme za pravilno izvajanje in izvrševanje te direktive. Da bi upoštevali zelo različne razmere v državah članicah, jim je treba omogočiti prilagodljivost pri uporabi teh mehanizmov.

Predlog spremembe 178

Sergio Gaetano Cofferati, Françoise Castex, Arlene McCarthy

Predlog direktive

Člen 2 a (novo) – točka c

Direktiva 2013/34/ES

Člen 18 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(c) V člen 18 se vstavi naslednji odstavek:

„2a. Velike družbe in subjekti javnega interesa v pojasnilih k računovodskim izkazom razkrijejo naslednje informacije na konsolidirani podlagi za poslovno leto, in sicer za posamezne države članice in tretje države:

a) ime(na), narava dejavnosti in zemljepisna lega;

b) prihodki;

c) število zaposlenih v ekvivalentu polnega delovnega časa;

d) vrednost premoženja in letni stroški za vzdrževanje tega premoženja;

e) prodaje in nakupi;

f) dobiček ali izguba pred obdavčitvijo;

g) davek na dobiček ali izgubo;

h) prejete javne subvencije;

i) nadrejene družbe poleg ustreznih podatkov predložijo seznam hčerinskih podjetij, ki poslujejo v posamezni državi članici ali tretji državi.“

Or. en

Obrazložitev

On 22 May 2013, in the context of the fight against tax evasion and tax fraud, the European Council called for rapid progress on 'the proposal amending the Directives on disclosure of non-financial and diversity information by large companies and groups, with a view to ensuring country-by-country reporting by large companies and groups'. The European institutions shall quickly act, in particular after that call, in order to ensure more transparency with regard to the tax policy of large undertakings and public-interest entities, by approving in this piece of legislation a country by country reporting obligation. This will ensure that investors and consumers have the necessary information on these companies' activities, enhancing the trust towards large undertakings and public-interest entities.

Predlog spremembe 179
Rebecca Taylor, Cecilia Wikström

Predlog direktive
Člen 2 a (novo) – točka d
Direktiva 2013/34/ES
Člen 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(d) člen 19 se spremeni:

Or. en

Predlog spremembe 180
Alexandra Thein

Predlog direktive
Člen 2 a (novo)– točka d
Direktiva 2013/34/ES
Člen 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(d) člen 19 se spremeni:

(1) Odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Poslovno poročilo vključuje pošten pregled razvoja in uspešnosti poslovanja podjetja ter njegov položaj, skupaj z opisom glavnih tveganj in negotovosti, s katerimi se sooča.

Pregled je uravnotežena in celovita analiza razvoja in uspešnosti poslovanja podjetja ter njegovega položaja, skladno z velikostjo in zapletenostjo poslovanja.

(2) Dodajo se naslednji odstavki 1a do 1c:

„1a. Subjekti javnega interesa, katerih število zaposlenih v finančnem letu presega 500, v pregled vključijo tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

(a) opisom politike podjetja v zvezi s temi zadevami;

(b) rezultati teh politik;

(c) tveganji v zvezi s temi zadevami in načinom, kako podjetje upravlja z navedenimi tveganji.

Kadar subjekt javnega interesa ne predloži informacij o eni ali več navedenih zadevah, to ustrezno obrazloži v pregledu.

Podjetje lahko informacije iz prvega pododstavka zagotovi na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU ali mednarodnih okvirov in v tem primeru opredeli, katere okvire je uporabilo.

1b. Analiza iz odstavka 1 po potrebi za razumevanje razvoja, uspešnosti ali položaja podjetja, vključuje ključne finančne in nefinančne kazalnike uspešnosti, pomembne za posamezno poslovanje.

1c. Pri zagotavljanju analize iz odstavka 1 poslovno poročilo, kjer je to ustrezno, vsebuje sklice na zneske v letnih

računovodskih izkazih in dodatna pojasnila v zvezi z njimi.“

(3) Odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

„4. Kadar podjetje pripravi ločeno poročilo za isto finančno leto na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU ali mednarodnih okvirov, ki zajema informacije iz odstavka 1a, je podjetje oproščeno izpolnjevanja obveznosti o pripravi izjave o nefinančnem poslovanju iz odstavka 1a, če je to ločeno poročilo objavljeno v skladu s členom 30 ali je na voljo na spletnem mestu subjekta javnega interesa.“

(4) Doda se odstavek 5:

„5. Podjetje, ki je hkrati hčerinsko podjetje, je oproščeno obveznosti iz odstavka 1a, če so podjetje in njegova hčerinska podjetja vključena v konsolidirane računovodske izkaze in konsolidirano poslovno poročilo drugega podjetja, konsolidirano poslovno poročilo pa se pripravi v skladu s členom 29.“

Or. en

Predlog spremembe 181
Sajjad Karim

Predlog direktive
Člen 2 a (novo)– točka d
Direktiva 2013/34/ES
Člen 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(d) člen 19 se spremeni:

(1) Vstavi se naslednji odstavek 1a:

1a. Subjekti javnega interesa, katerih število zaposlenih v finančnem letu presega 500, v pregled vključijo tudi izjavo o nefinančnem poslovanju, ki po potrebi za razumevanje razvoja, uspešnosti in položaja podjetja vsebuje vsaj informacije

o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

(a) opisom strategije družbe;

(b) opisom poslovnega modela družbe;

Pregled vsebuje tudi:

(a) opis politike podjetja v zvezi s temi zadevami;

(b) rezultate teh politik;

(c) tveganja v zvezi s temi zadevami in način, kako podjetje upravlja z navedenimi tveganji.

Kadar podjetje ne poroča o eni ali več navedenih zadevah, se to v pregledu jasno in utemeljeno obrazloži.

Kadar podjetje informacije iz prvega pododstavka zagotavlja na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov Unije ali mednarodnih okvirov, opredeli, kateri okvir ali okvire je uporabilo.

(2) Vstavi se naslednji odstavek 4a:

Ta člen z ničemer ne zahteva razkritja informacij o bližajočih se spremembah ali zadevah v teku pogajanj, če bi po mnenju upravnega, poslovnega ali nadzornega organa njihovo razkritje hudo ogrozilo interese družbe.

Or. en

Predlog spremembe 182
Olle Ludvigsson

Predlog direktive
Člen 2 a (novo)– točka d
Direktiva 2013/34/ES
Člen 19 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(d) V členu 19 se odstavek 1 nadomesti z

naslednjim:

„1. (a) Poslovno poročilo vključuje pošten pregled razvoja in uspešnosti poslovanja podjetja ter njegov položaj, skupaj z opisom glavnih tveganj in negotovosti, s katerimi se sooča.

Pregled je uravnotežena in celovita analiza razvoja in uspešnosti poslovanja podjetja ter njegovega položaja, skladno z velikostjo in zapletenostjo poslovanja.

(b) Velika podjetja v pregled vključijo tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic, zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

(i) opisom politike podjetja v zvezi s temi zadevami;

(ii) rezultati teh politik, vključno z opisom odstopanj od teh politik in njihovimi kršitvami ter ukrepanjem v takih primerih;

(iii) tveganji v zvezi s temi zadevami in načinom, kako podjetje ta tveganja obvladuje.

(iv) opisom ciljev in rezultatov ukrepov za primerno skrbnost, ki jih izvaja podjetje, da se zagotovi izvajanje politik in obvladovanje tveganj v celotni dobavni verigi, vključno z dobavitelji, podizvajalci in drugimi poslovnimi partnerji.

Kadar podjetje ne izvaja politik v zvezi z eno ali več navedenimi zadevami, se to v pregledu jasno in utemeljeno obrazloži.

Podjetje lahko te informacije zagotovi na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU ali mednarodnih okvirov in v tem primeru opredeli, katere okvire je uporabilo.

(c) Analiza po potrebi za razumevanje razvoja, uspešnosti ali položaja podjetja vključuje ključne finančne in nefinančne kazalnike uspešnosti, pomembne za posamezno poslovanje.

(d) Analiza v poslovnem poročilu, kjer je to ustrezno, vsebuje sklicevanja na zneske v letnih računovodskih izkazih in dodatna pojasnila v zvezi z njimi.“

Or. en

Predlog spremembe 183
Rebecca Taylor, Cecilia Wikström

Predlog direktive
Člen 2 a (novo)– točka d
Direktiva 2013/34/ES
Odstavek 19 – pododstavki 1a–1c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(d) V členu 19 se vstavijo naslednji odstavki:

„1a. Velika podjetja, katerih število zaposlenih v finančnem letu presega 500, v pregled vključijo tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic ter zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

(a) opisom politik podjetja na tem področju;

(b) rezultati teh politik;

(c) tveganji na tem področju, povezanimi z dejavnostmi podjetja, njegovimi ukrepi, proizvodi in storitvami ali s poslovnimi odnosi, ki lahko imajo škodljive posledice na teh področjih;

(d) načinom, kako družba upravlja s temi tveganji, vključno s postopki potrebne skrbnosti.

Kadar podjetje ne izvaja politik v zvezi z eno ali več navedenimi zadevami, se to v pregledu jasno in utemeljeno obrazloži.

Podjetje informacije iz prvega pododstavka zagotovi na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU ali

mednarodnih okvirov in v tem primeru opredeli, katere okvire je uporabilo.

Ib. Analiza iz odstavka 1 po potrebi za razumevanje razvoja, uspešnosti ali položaja podjetja ter preglednost in primerljivost pregleda vključuje ključne finančne in nefinančne kazalnike uspešnosti, pomembne za posamezno poslovanje.

Ic. Pri zagotavljanju analize iz odstavka 1 poslovno poročilo, kjer je to ustrezno, vsebuje sklice na zneske v letnih računovodskih izkazih in dodatna pojasnila v zvezi z njimi.“

Or. en

Obrazložitev

Pomembno je jasno ločevati opis politik z njihovimi rezultati, tveganji v zvezi z upravljanji učinkov, ki so po možnosti povezana z dejavnostmi podjetij, ter načini, kako se s temi tveganji upravlja. Poleg tega morajo podjetja predložiti informacije o postopkih, po katerih ugotavljajo, preprečujejo in zmanjšujejo obstoječe in morebitne škodljive učinke v okviru svojega poslovnega upravljanja.

Predlog spremembe 184
Sergio Gaetano Cofferati

Predlog direktive
Člen 2 a (novo)– točka d
Direktiva 2013/34/ES
Člen 19 – odstavki 1a–1e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(d) V členu 19 se vstavijo naslednji odstavki:

„1a. Velika podjetja in vsi subjekti javnega interesa v pregled vključijo tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami o učinku dejavnosti podjetij na družbo vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zadevah glede spola in zaposlovanja, vključno s socialnim dialogom in spoštovanjem sindikalnih pravic, in o spoštovanju človekovih pravic,

zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

(a) opisom politike podjetja v zvezi s temi zadevami, vključno s srednje- in dolgoročnimi cilji, kjer so navedeni tudi postopki potrebne skrbnosti, ki se izvajajo;

(b) rezultati teh politik;

(c) pomembnimi incidenti na teh področjih, do katerih je prišlo v obdobju poročanja;

(d) sedanjimi in morebitnimi tveganji za podjetje in družbo, povezanimi s temi zadevami, ter načini, kako podjetje ta tveganja upravlja.

Kadar podjetje ne izvaja politik v zvezi z eno ali več navedenimi zadevami, to ustrezno obrazloži v pregledu.

Obrazložitev vsebuje oceno tveganja pri odločitvi, da se politike v zvezi s temi področji ne izvajajo.

Učinek dejavnosti podjetij na družbo vključuje učinke, ki nastanejo pri dejavnostih podjetja, pa tudi pri drugih dejavnostih podjetij, ki so povezana z družbo poročevalko prek poslovnih odnosov, kot so pobude za skupno podjetje ter dobavne in podizvajalske verige.

1b. Komisija z delegiranimi akti v skladu s členom 49 do konca leta 2015 sprejme in redno posodablja smernice za uporabo ukrepov iz te direktive v zvezi z izjavo o nefinančnem poslovanju. Te smernice temeljijo na vodilnih načelih o podjetništvu in človekovih pravicah: izvajanje okvira Združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“ in na smernicah Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD) za večnacionalna podjetja. Smernice vsebujejo splošne določbe, pa tudi določbe za posamezne sektorje. Te smernice vsebujejo ključne kazalnike uspešnosti za sektorje pri zadevah, za katere je treba zagotoviti informacije. Ključni kazalniki uspešnosti, oblikovani za merjenje učinka dejavnosti družbe v zvezi z okoljskimi

zadevami, zajemajo najmanj rabo zemljišč, porabo vode, emisije toplogrednih plinov ter uporabo materialov.

1c. Podjetje informacije iz odstavka 1(a) zagotovi ob upoštevanju smernic za uporabo ukrepov te direktive o izjavi o nefinančnem poslovanju, in sicer od enega leta po njihovem sprejetju. Do takrat podjetje upošteva vsaj vodilna načela o podjetništvu in človekovih pravicah: izvajanje okvira Združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“ ter smernice Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD) za večnacionalna podjetja. Podjetje lahko poleg tega upošteva tudi nacionalne okvire, okvire EU ali mednarodne okvire ter v tem primeru opredeli, katere okvire uporablja.

1d. Analiza iz odstavka 1 po potrebi za razumevanje razvoja, uspešnosti ali položaja podjetja in njegovega učinka na družbo vključuje ključne finančne in nefinančne kazalnike uspešnosti, pomembne za posamezno poslovanje.

1e. Pri zagotavljanju analize iz odstavka 1 poslovno poročilo, kjer je to ustrezno, vsebuje sklice na zneske v letnih računovodskih izkazih in dodatna pojasnila v zvezi z njimi.“

Or. en

Obrazložitev

It is important to ensure that the provisions of this Directive are consistent with the new definition of Corporate Social Responsibility and that the thresholds are the same ones defined in the accounting Directives. The non-financial statement should contain information about any significant incident relating to the matters defined, since this information is necessary in order to provide consumers and investors with a clear and comprehensive view on the companies' activity impact. As outlined in the European Parliament Reports on CSR, the non-financial information should cover also subcontracting and supply chains. It is necessary that the investors and the consumers are informed of the risk assessment carried out by companies for not pursuing a policy in the defined matters of non-financial reporting. In order to avoid any legal uncertainty for companies, it is proposed that the Commission develops guidelines for the application of this Directive. These guidelines shall contain

appropriate KPIs, which are of paramount importance in order to ensure an adequate level of comparability between the information provided by different companies.

Predlog spremembe 185
Arlene McCarthy

Predlog direktive
Člen 2 a (novo)– točka d
Direktiva 2013/34/ES
Člen 19 – odstavki 1a–1e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(d) V členu 19 se vstavijo naslednji odstavki:

„1a. Velika podjetja in vsi subjekti javnega interesa v pregled vključijo tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami o učinku dejavnosti podjetij na družbo vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zadevah glede spola in zaposlovanja, vključno s socialnim dialogom in spoštovanjem sindikalnih pravic, in o spoštovanju človekovih pravic, zadevah v zvezi z bojem proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

(a) opisom politike podjetja v zvezi s temi zadevami, vključno s srednje- in dolgoročnimi cilji, kjer so navedeni tudi postopki potrebne skrbnosti, ki se izvajajo;

(b) rezultati teh politik;

(c) pomembnimi incidenti na teh področjih, do katerih je prišlo v obdobju poročanja;

(d) sedanjimi in morebitnimi tveganji za podjetje in družbo, povezanimi s temi zadevami, ter načini, kako podjetje ta tveganja upravlja.

Kadar podjetje ne izvaja politik v zvezi z eno ali več navedenimi zadevami, to ustrezno obrazloži v pregledu.

Obrazložitev vsebuje oceno tveganja pri odločitvi, da se politike v zvezi s temi zadevami ne izvajajo.

Učinek dejavnosti podjetij na družbo vključuje učinke, ki nastanejo pri dejavnostih podjetja, pa tudi pri drugih dejavnostih podjetij, ki so povezana z družbo poročevalko prek poslovnih odnosov, kot so pobude za skupno podjetje ter dobavne in podizvajalske verige.

1b. Komisija z delegiranimi akti v skladu s členom 49 do konca leta 2015 sprejme in redno posodablja smernice za uporabo ukrepov iz te direktive v zvezi z izjavo o nefinančnem poslovanju. Te smernice temeljijo na vodilnih načelih o podjetništvu in človekovih pravicah: izvajanje okvira Združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“, na smernicah Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD) za večnacionalna podjetja in pobudi za globalno poročanje. Smernice vsebujejo splošne določbe, pa tudi določbe za posamezne sektorje. Te smernice vsebujejo ključne kazalnike uspešnosti za sektorje pri zadevah, za katere je treba zagotoviti informacije. Ključni kazalniki uspešnosti, oblikovani za merjenje učinka dejavnosti družbe v zvezi z okoljskimi zadevami, zajemajo najmanj rabo zemljišč, porabo vode, emisije toplogrednih plinov ter uporabo materialov.

1c. Podjetje informacije iz odstavka 1(a) zagotovi ob upoštevanju smernic za uporabo ukrepov te direktive o izjavi o nefinančnem poslovanju, in sicer od enega leta po njihovem sprejetju. Do takrat podjetje upošteva vsaj vodilna načela o podjetništvu in človekovih pravicah: izvajanje okvira Združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“ ter smernice Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD) za večnacionalna podjetja. Podjetje lahko poleg tega upošteva tudi nacionalne okvire, okvire EU ali mednarodne okvire ter v tem primeru opredeli, katere okvire uporablja.

1d. Analiza iz odstavka 1 po potrebi za razumevanje razvoja, uspešnosti ali položaja podjetja in njegovega učinka na družbo vključuje ključne finančne in nefinančne kazalnike uspešnosti, pomembne za posamezno poslovanje.

1e. Pri zagotavljanju analize iz odstavka 1 poslovno poročilo, kjer je to ustrezno, vsebuje sklice na zneske v letnih računovodskih izkazih in dodatna pojasnila v zvezi z njimi.“

Or. en

Predlog spremembe 186
Evelyn Regner

Predlog direktive
Člen 2 a (novo)– točka d
Direktiva 2013/34/ES
Člen 19 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(d) V člen 19 se vstavi naslednji odstavek:

2a. Velika podjetja in subjekti javnega interesa v pojasnilih k računovodskim izkazom razkrijejo naslednje informacije na konsolidirani podlagi za poslovno leto, in sicer za posamezne države članice in tretje države, kjer ima družba poslovno enoto:

- a) ime, naravo dejavnosti in geografsko lokacijo;*
- b) prihodke;*
- c) število zaposlenih v ekvivalentu polnega delovnega časa;*
- d) prodaje in nakupe;*
- e) dobiček ali izgubo pred obdavčitvijo;*
- f) davek na dobiček ali izgubo;*
- g) prejete javne subvencije.*

Or. en

Predlog spremembe 187
Sergio Gaetano Cofferati

Predlog direktive
Člen 2 a (novo)– točka d
Direktiva 2013/34/ES
Člen 19 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(d) V členu 19 se odstavek 4 nadomesti z naslednjim:

„4. Kadar družba pripravlja celovito poročilo za isto poslovno leto na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU ali mednarodnih okvirov, ki zajema informacije iz odstavka 1(a) v skladu s posebnimi določbami v tem odstavku in s smernicami za uporabo ukrepov iz te direktive, ki se nanašajo na izjavo o nefinančnem poslovanju, je izvzeta iz obveznosti priprave izjave o nefinančnem poslovanju iz odstavka 1(a), kadar se tako poročilo vključi v poslovno poročilo ter vsebuje ustrezne ključne kazalnike uspešnosti v skladu z odstavkom 1(b).

Or. en

Obrazložitev

Da bi zagotovili bistveno prilagodljivost za družbe ter obenem ustrezno raven preglednosti in primerljivosti, morajo družbe uporabljati ustrezne ključne kazalnike uspešnosti v skladu z informacijami, zagotovljenimi na področjih, ki jih zajema poročilo o nefinančnih informacijah, tudi v primerih, kadar te družbe uporabljajo različne okvire poročanja.

Predlog spremembe 188
Tadeusz Zwiefka

Predlog direktive
Člen 2 a (novo)– točka d
Direktiva 2013/34/ES
Člen 14 – odstavek 4a in 4b (novo)

(d) V členu 19 se dodata naslednja odstavka:

„4a. Države članice lahko subjekte javnega interesa izvamejo od obveznosti iz drugega pododstavka člena 34(1), kolikor se nanaša na odstavek 1a.“

„4b. Države članice lahko mala in srednja podjetja izvamejo iz obveznosti iz odstavkov 1b in 1c, kolikor se nanašajo na nefinančne informacije.“

Or. en

Predlog spremembe 189

Sharon Bowles, Rebecca Taylor, Cecilia Wikström

Predlog direktive

Člen 2 a (novo)– točka e

Direktiva 2013/34/ES

Člen 20 – odstavek 1 – točka c a (novo)

(e) V členu 20(1) se vstavi naslednja točka:

(ca) Da bi se ocenila sorazmernost metod zniževanja davkov, ki jih uporablja podjetje, je treba opredeliti opis ureditve davčnega načrtovanja podjetja, ki vključuje vsaj:

(i) ureditev agresivnega davčnega načrtovanja, vključno z bistveno vsebino prejetih nasvetov;

(ii) dogovore o transfernih cenah in informacijo, ali se davčni organi v vsaki od zadevnih držav članic strinjajo s transfernimi cenami;

(iii) odločitve o stalnih poslovnih enotah in seznam držav, v katerih podjetje posluje, vendar nima stalne poslovne enote;

(iv) metode erozije davčne osnove z olajšavami za obresti, licenčninami in drugimi denarnimi plačili, tudi kadar se razvijajo znamke, kadar jih plačujejo hčerinska podjetja in če je njihov lastnik nadrejeno podjetje v glavni operativni bazi, oziroma če ni, kje je njihov davčni domicil;

(v) kje potekajo dejavnosti raziskav in razvoja in način njihove izterjave od hčerinskih podjetij.

Or. en

Predlog spremembe 190
Olle Ludvigsson

Predlog direktive
Člen 2 a (novo)– točka e
Direktiva 2013/34/ES
Člen 20 – odstavek 1 – točka f a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(e) V členu 20(1) se doda naslednja točka:

„(fa) opis politike podjetja za raznolikost v upravnih, poslovodnih in nadzornih organih glede spola in drugih vidikov, kot so starost, vključevanje invalidov, izobrazba in poklicne izkušnje ter zastopanje zaposlenih, cilji te politike in načini njenega izvajanja ter rezultati v obdobju poročanja.“

Or. en

Predlog spremembe 191
Sergio Gaetano Cofferati, Arlene McCarthy

Predlog direktive
Člen 2 a (novo)– točka e
Direktiva 2013/34/ES
Člen 20 – odstavek 1 – točka f a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(e) V členu 20(1) se doda naslednja točka:

(fa) opis politike podjetja za raznolikost v upravnih, poslovodnih in nadzornih organih glede spola in drugih vidikov, kot so starost, geografska raznolikost, invalidnost ter izobrazba in poklicne izkušnje, cilji te politike raznolikosti, načini njenega izvajanja ter rezultati v obdobju poročanja.“

Or. en

Predlog spremembe 192
Sajjad Karim

Predlog direktive
Člen 2 a (novo)– točka e
Direktiva 2013/34/ES
Člen 20 – odstavek 1 – točka f a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(e) V členu 20(1) se doda naslednja točka:

(fa) opis politike podjetja za raznolikost v upravnih, poslovodnih in nadzornih organih glede vidikov, kot so starost, spol, in invalidnost, cilji te politike raznolikosti, načini njenega izvajanja ter rezultati v obdobju poročanja. Kadar podjetje nima take politike, se v izjavi v zvezi s tem navede jasna in utemeljena obrazložitev.“

Or. en

Predlog spremembe 193
Sharon Bowles, Rebecca Taylor, Cecilia Wikström

Predlog direktive
Člen 2 a (novo)– točka e
Direktiva 2013/34/ES
Člen 20 – odstavek 1 a (novo)

(e) V člen 20 se vstavi naslednji odstavek 1 a:

„1a. Države članice od velikih podjetij in vseh subjektov javnega interesa zahtevajo, da letno javno razkrijejo poročilo po posameznih državah na konsolidirani podlagi za poslovno leto.

Navedene obveznosti ne veljajo za nobeno podjetje, za katero velja pravo države članice in ki je hčerinsko ali nadrejeno podjetje, kadar sta izpolnjena oba naslednja pogoja:

(a) za nadrejeno podjetje velja nacionalna zakonodaja države članice; in

(b) poročilo po posameznih državah, ki ga pripravi podjetje, je vključeno v konsolidirano poročilo o plačilih vladam, ki ga pripravi to nadrejeno podjetje v skladu s členom 39.

Informacije iz odstavka 1 se revidirajo v skladu z Direktivo 2006/43/ES.

Komisija pripravi poročilo s splošno oceno o morebitnih ekonomskih posledicah javnega razkritja poročila po posameznih državah, razen pri tistih podjetjih, ki javno razkrijejo v skladu s členom 42, ter vključi učinek na konkurenčnost in naložbe, hkrati pa lahko priporoči, da so te informacije na voljo pristojnim davčnim organom, vendar le v primeru negativne ocene. Komisija predloži poročilo Svetu in Evropskemu parlamentu najkasneje do 31. decembra 2015.“

Or. en

Predlog spremembe 194
Sharon Bowles

Predlog direktive

Člen 2 a (novo)– točka e

Direktiva 2013/34/ES

Člen 20 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(e) V člen 20 se vstavi naslednji odstavek:

1a. Podjetja, opredeljena v členu 2(1(a), (b) in (c)) ter členu 3(4) pripravijo in objavijo poročilo o posebni odgovornosti, ki vključuje:

(a) postopke, v katerih se upošteva posebna odgovornost, vključno z njihovim priznavanjem pri usposabljanju osebja, ocenjevanjem in mehanizmi opozarjanja;

(b) sisteme regulatorne arbitraže in, kjer je ustrezno, postopke regulatornega poslovanja, ki se uporabljajo za zmanjšanje kapitala ali druge bonitetne zahteve;

(c) kadar se ugotovijo konflikti med stabilnostjo družbe in širšim gospodarstvom, se to sporoči pristojnemu organu.

Or. en

Predlog spremembe 195

Sharon Bowles, Rebecca Taylor, Cecilia Wikström

Predlog direktive

Člen 2 a (novo)– točka e

Direktiva 2013/34/ES

Člen 20 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(e) V členu 20 se odstavek 3 nadomesti z naslednjim:

„3. Zakoniti revizor ali revizijsko podjetje izrazi mnenje v skladu z drugim pododstavkom člena 34(1) v zvezi z informacijami, pripravljenimi na podlagi točk (c), (ca), (cb) in (d) odstavka 1 tega

člena, ter preveri, ali so bile zagotovljene informacije iz točk (a), (b), (e), (f) in (g) odstavka 1 ter iz odstavka 1a tega člena.“

Or. en

Predlog spremembe 196
Alexandra Thein

Predlog direktive
Člen 2 a (novo) – točka f
Direktiva 2013/34/ES
Člen 29 – odstavki 1a, 3a in 3b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(f) Člen 29 se spremeni:

(a) Vstavi se naslednji odstavek:

„1a. Za namene odstavka 1 tega člena pregled subjektov javnega interesa, ki so nadrejeno podjetje v veliki skupini, ki ima v poslovnem letu povprečno več kot 500 zaposlenih, vsebuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic, boju proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

(a) opisom politike skupine na tem področju;

(b) rezultati teh politik;

(c) tveganji na tem področju in načinom, kako jih skupina upravlja.

Kadar skupina ne posreduje informacij o eni ali več navedenih zadevah, to ustrezno obrazloži v pregledu.

Pri zagotavljanju informacij iz prvega pododstavka lahko nadrejeno podjetje upošteva nacionalne okvire, okvire EU ali mednarodne okvire in v tem primeru navede, katere okvire uporablja.“

(b) Dodata se naslednja odstavka:

„3a. Za namene odstavka 1 tega člena, je

nadrejeno podjetje, kadar pripravlja celovito poročilo za isto poslovno leto, v katerega je vključena celotna skupina, na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU ali mednarodnih okvirov in zajema informacije iz odstavka 1a, izvzeto iz obveznosti priprave izjave o nefinančnem poslovanju iz odstavka 1a, kadar se tako celovito poročilo vključi v konsolidirano letno poročilo.

3b. Za namene odstavka 1 tega člena je nadrejeno podjetje, ki je tudi hčerinsko podjetje, izvzeto iz obveznosti iz odstavka 1a, kadar je izvzeto podjetje s hčerinskimi podjetji vključeno v konsolidirane računovodske izkaze in konsolidirano poslovno poročilo drugega podjetja, konsolidirano poslovno poročilo pa se pripravi v skladu s tem členom.“

Or. en

Predlog spremembe 197
Olle Ludvigsson

Predlog direktive
Člen 2 a (novo) – točka f
Direktiva 2013/34/ES
Člen 29 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(f) V člen 29 se vstavi naslednji odstavek:

„1a. Za namene odstavka 1 tega člena pregled nadrejenih podjetij velike skupine vključuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic, boju proti korupciji in podkupovanju, vključno z

(i) opisom politike skupine na tem področju;

(ii) rezultati teh politik, vključno z opisom odstopanj od teh politik in njihovimi

kršitvami ter ukrepanjem v takih primerih;

(iii) tveganji na tem področju in načinom, kako skupina upravlja z njimi;

(iv) opisom ciljev in rezultatov ukrepov za primerno skrbnost, ki jih izvaja skupina, da se zagotovi izvajanje politik in upravljanje tveganj v vseh dobavnih verigah, vključno z dobavitelji, podizvajalci in drugimi poslovnimi partnerji.

Kadar skupina ne izvaja politik v zvezi z eno ali več navedenimi zadevami, se to v pregledu jasno in utemeljeno obrazloži.

Pri zagotavljanju informacij iz prvega pododstavka nadrejeno podjetje upošteva nacionalne okvire, okvire EU ali mednarodne okvire in opredeli, katere okvire uporablja.

Kolikor je potrebno za razumevanje razvoja, uspešnosti ali položaja skupine, analiza vključuje ključne finančne in nefinančne kazalnike uspešnosti, pomembne za določeno poslovanje.

Pri pregledu analiza, kjer je ustrezno, vsebuje sklicevanja na zneske v letnih računovodskih izkazih in dodatna pojasnila v zvezi z njimi.“

Or. en

Predlog spremembe 198
Rebecca Taylor, Cecilia Wikström

Predlog direktive
Člen 2 a (novo) – točka f
Direktiva 2013/34/ES
Člen 29 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(f) V člen 29 se vstavi naslednji odstavek:

„1a. Za namene odstavka 1 tega člena pregled nadrejenega podjetja v veliki

skupini, ki ima v poslovnem letu povprečno več kot 500 zaposlenih, vsebuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zaposlenih, spoštovanju človekovih pravic, boju proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

(a) opisom politik podjetja na tem področju;

(b) rezultati teh politik;

(c) tveganji na tem področju, povezanimi z dejavnostmi podjetja, njegovimi ukrepi, proizvodi in storitvami ali s poslovnimi odnosi, ki lahko imajo škodljive posledice na teh področjih;

(d) načinom, kako družba upravlja s temi tveganji, vključno s postopki potrebne skrbnosti.

Kadar skupina ne izvaja politik v zvezi z eno ali več navedenimi zadevami, to ustrezno obrazloži v pregledu.

Pri zagotavljanju informacij iz prvega pododstavka nadrejeno podjetje upošteva nacionalne okvire, okvire EU ali mednarodne okvire in v tem primeru navede, katere okvire uporablja.

Or. en

Predlog spremembe 199
Sergio Gaetano Cofferati

Predlog direktive
Člen 2 a (novo) – točka f
Direktiva 2013/34/ES
Člen 29 – točka 1 a – odstavek 1 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(f) V členu 29 se vstavijo naslednji odstavki:

„1a. Za namene iz odstavka 1 tega člena podjetja pregled nadrejenih podjetij v veliki skupini vključuje tudi izjavo o

nefinančnem poslovanju z informacijami o učinku dejavnosti družb na družbo vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zadevah glede spola in zaposlovanja, vključno s socialnim dialogom in spoštovanjem sindikalnih pravic, in o spoštovanju človekovih pravic, boju proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

(a) opisom politike skupine na tem področju, vključno s srednje- in dolgoročnimi cilji, kjer so navedeni tudi postopki potrebne skrbnosti, ki se izvajajo;

(b) rezultati teh politik;

(c) pomembnimi incidenti na teh področjih, do katerih je prišlo v obdobju poročanja;

(d) sedanjimi in potencialnimi tveganji za skupino in družbo, povezanimi s temi področji, ter kako podjetje ta tveganja upravlja.

Kadar skupina ne izvaja politik v zvezi z eno ali več navedenimi področji, to ustrezno obrazloži v pregledu.

Obrazložitev vsebuje oceno tveganja pri odločitvi, da se politike v zvezi s temi področji ne izvajajo.

Učinek delovanja skupine na družbo vključuje učinke, ki nastanejo pri dejavnostih skupine, pa tudi pri drugih dejavnostih podjetij, ki so povezana z družbo poročevalko prek poslovnih odnosov, kot so pobude za skupno podjetje ter dobavne in podizvajalske verige.

1b. Komisija z delegiranimi akti v skladu s členom 49 nove direktive 2013/34 do konca leta 2015 sprejme in redno posodablja smernice za uporabo ukrepov iz te direktive v zvezi z izjavo o nefinančnem poslovanju. Te smernice temeljijo na vodilnih načelih o podjetništvu in človekovih pravicah: izvajanje okvira Združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“ in na smernicah Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD) za večnacionalna podjetja. Smernice

vsebujejo splošne določbe, pa tudi določbe za posamezne sektorje. Te smernice vsebujejo ključne kazalnike uspešnosti za sektorje pri zadevah, za katere je treba zagotoviti informacije. Ključni kazalniki uspešnosti, pripravljeni za merjenje učinka delovanja družbe v zvezi z okoljskimi zadevami, zajemajo najmanj rabo zemljišč, porabo vode, emisije toplogrednih plinov ter uporabo materialov.

1c. Nadrejeno podjetje pri posredovanju informacij iz odstavka 1 upošteva smernice za izvajanje ukrepov te direktive o izjavi o nefinančnem poslovanju, in sicer od enega leta po njihovem sprejetju. Do takrat nadrejeno podjetje upošteva vsaj vodilna načela o podjetništvu in človekovih pravicah: izvajanje okvira Združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“ ter smernice Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD) za večnacionalna podjetja. Nadrejeno podjetje lahko poleg tega upošteva nacionalne okvire, okvire EU ali mednarodne okvire ter v tem primeru opredeli, katere okvire uporablja.

1d. Analiza iz odstavka 1 po potrebi za razumevanje razvoja, uspešnosti ali položaja skupine vključuje ključne finančne in nefinančne kazalnike uspešnosti, pomembne za posamezno poslovanje.

1e. Pri zagotavljanju analize iz odstavka 1 poslovno poročilo, kjer je to ustrezno, vsebuje sklice na zneske v letnih računovodskih izkazih in dodatna pojasnila v zvezi z njimi.“

Or. en

Obrazložitev

It is important to ensure that the provisions of this Directive are consistent with the new definition of Corporate Social Responsibility and that the thresholds are the same ones defined in the accounting Directives. The non-financial statement should contain information about any significant incident relating to the matters defined, since this information is

necessary in order to provide consumers and investors with a clear and comprehensive view on the companies' activity impact. As outlined in the European Parliament Reports on CSR, the non-financial information should cover also subcontracting and supply chains. It is necessary that the investors and the consumers are informed of the risk assessment carried out by companies for not pursuing a policy in the defined matters of non-financial reporting. In order to avoid any legal uncertainty for companies, it is proposed that the Commission develops guidelines for the application of this Directive. These guidelines shall contain appropriate KPIs, which are of paramount importance in order to ensure an adequate level of comparability between the information provided by different companies.

Predlog spremembe 200
Arlene McCarthy

Predlog direktive

Člen 2 a (novo) – točka f

Direktiva 2013/34/ES

Člen 29 – odstavek 1a – 1 e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(f) V členu 29 se vstavijo naslednji odstavki:

„1a. Za namene iz odstavka 1 tega člena podjetja, pregled nadrejenih podjetij v veliki skupini vključuje tudi izjavo o nefinančnem poslovanju z informacijami o učinku dejavnosti družbe na družbo vsaj o okoljskih in socialnih zadevah, zadevah glede spola in zaposlovanja, vključno s socialnim dialogom in spoštovanjem sindikalnih pravic, in o spoštovanju človekovih pravic, boju proti korupciji in podkupovanju, vključno z:

(a) opisom politike skupine na tem področju, vključno s srednje- in dolgoročnimi cilji, kjer so navedeni tudi postopki potrebne skrbnosti, ki se izvajajo;

(b) rezultati teh politik;

(c) pomembnimi incidenti na teh področjih, do katerih je prišlo v obdobju poročanja;

(d) sedanjimi in potencialnimi tveganji za skupino in družbo, povezanimi s temi področji, ter kako podjetje ta tveganja upravlja.

Kadar skupina ne izvaja politik v zvezi z eno ali več navedenimi področji, to ustrezno obrazloži v pregledu.

Obrazložitev vsebuje oceno tveganja pri odločitvi, da se politike v zvezi s temi področji ne izvajajo.

Učinek delovanja skupine na družbo vključuje učinke, ki nastanejo pri dejavnostih skupine, pa tudi pri drugih dejavnostih podjetij, ki so povezana z družbo poročevalko prek poslovnih odnosov, kot so pobude za skupno podjetje ter dobavne in podizvajalske verige.

1b. Komisija z delegiranimi akti v skladu s členom 49 nove direktive 2013/34 do konca leta 2015 sprejme in redno posodablja smernice za uporabo ukrepov iz te direktive v zvezi z izjavo o nefinančnem poslovanju. Te smernice temeljijo na vodilnih načelih o podjetništvu in človekovih pravicah: izvajanje okvira Združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“, na smernicah Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD) za večnacionalna podjetja in pobudi za globalno poročanje. Smernice vsebujejo splošne določbe, pa tudi določbe za posamezne sektorje. Te smernice vsebujejo ključne kazalnike uspešnosti za sektorje pri zadevah, za katere je treba zagotoviti informacije. Ključni kazalniki uspešnosti, pripravljene za merjenje učinka delovanja družbe v zvezi z okoljskimi zadevami, zajemajo najmanj rabo zemljišč, porabo vode, emisije toplogrednih plinov ter uporabo materialov.

1c. Nadrejeno podjetje pri posredovanju informacij iz odstavka 1 upošteva smernice za izvajanje ukrepov te direktive o izjavi o nefinančnem poslovanju, in sicer od enega leta po njihovem sprejetju. Do takrat nadrejeno podjetje upošteva vsaj vodilna načela o podjetništvu in človekovih pravicah: izvajanje okvira Združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“ ter smernice

Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD) za večnacionalna podjetja. Nadrejeno podjetje lahko poleg tega upošteva nacionalne okvire, okvire EU ali mednarodne okvire ter v tem primeru opredeli, katere okvire uporablja.

1d. Analiza iz odstavka 1 po potrebi za razumevanje razvoja, uspešnosti ali položaja skupine vključuje ključne finančne in nefinančne kazalnike uspešnosti, pomembne za posamezno poslovanje.

1e. Pri zagotavljanju analize iz odstavka 1 poslovno poročilo, kjer je to ustrezno, vsebuje sklice na zneske v letnih računovodskih izkazih in dodatna pojasnila v zvezi z njimi.“

Or. en

Predlog spremembe 201
Sergio Gaetano Cofferati

Predlog direktive
Člen 2 a (novo) – točka f
Direktiva 2013/34/ES
Člen 29 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(f) V členu 29 se doda naslednji odstavek:

„3a. Kadar nadrejeno podjetje za namene odstavka 1 tega člena pripravlja celovito poročilo za isto poslovno leto, v katerega je vključena celotna skupina, na podlagi nacionalnih okvirov, okvirov EU ali mednarodnih okvirov in ki zajema informacije iz odstavka 1a v skladu s posebnimi določbami, ki so v njem opredeljene, in s smernicami za uporabo ukrepov iz te direktive, ki se nanašajo na izjavo o nefinančnem poslovanju, je nadrejeno podjetje izvzeto iz obveznosti priprave izjave o nefinančnem poslovanju iz odstavka 1(a), kadar se tako celovito poročilo vključi v konsolidirano letno

poročilo ter vsebuje ustrezne ključne kazalnike uspešnosti v skladu z odstavkom 1(b).

Or. en

Obrazložitev

Da bi zagotovili bistveno prilagodljivost za družbe ter obenem ustrezno raven preglednosti in primerljivosti, morajo družbe uporabljati ustrezne ključne kazalnike uspešnosti v skladu z informacijami, zagotovljenimi na področjih, ki jih zajema poročilo o nefinančnih informacijah, tudi v primerih, kadar te družbe uporabljajo različne okvire poročanja.

Predlog spremembe 202
Martin Kastler, Manfred Weber

Predlog direktive
Člen 2 a (novo) – točka g
Direktiva 2013/34/ES
Člen 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Izjava o nefinančnem poslovanju kot del letnega poročila ali sklicevanje v letnem poročilu na celovito poročilo ter poročilo, priloženo letnemu poročilu, niso predmet revizije v skladu z odstavkom 51 poglavja 11.

Or. de

Predlog spremembe 203
Eva Lichtenberger

Predlog direktive
Člen 2 a (novo) – točka h
Direktiva 2013/34/ES
Člen 41 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(h) Vstavi se naslednji člen :
„Člen 41a

Razkritje po posameznih državah za vse sektorje

1. Države članice od vseh družb zahtevajo, da letno javno razkrijejo naslednje informacije za poslovno leto na konsolidirani podlagi, pri čemer informacije razvrstijo po državah članicah in tretjih državah, v katerih imajo družbe poslovno enoto:

a) ime(na), naravo dejavnosti in geografsko lokacijo;

b) prihodke;

c) število zaposlenih v ekvivalentu polnega delovnega časa;

d) dobiček ali izgubo pred obdavčitvijo;

e) davek na dobiček ali izgubo;

f) prejete javne subvencije.

2. Obveznost iz odstavka 1 tega člena se ne uporablja za družbe, ki jih ureja zakonodaja države članice ter katerih nadrejeno podjetje ureja zakonodaja države članice in katerih informacije so vključene v informacije, ki jih razkrije ta nadrejena družba/podjetje v skladu z odstavkom 1 tega člena.

3. Informacije iz odstavka 1 se pregledajo v skladu z Direktivo 2006/43/ES ter objavijo – če je to mogoče – kot priloga k letnim in konsolidiranim računovodskim izkazom zadevnih družb ali, če je ustrezno, konsolidiranim poslovnim poročilom ustrezne družbe.“

Or. en

Predlog spremembe 204
Martin Kastler, Manfred Weber

Predlog direktive
Člen 2 a (novo) – točka i
Direktiva 2013/34/ES
Člen 42 – odstavek 2 a (novo)

2a. Če podjetje utemeljeno meni, da zahteva glede poročanja iz odstavka (1) povzroča nesorazmerna ekonomska in pravna tveganja v državi poročanja, o tem brez nepotrebnega odlašanja obvesti Komisijo.

Komisija s preiskavo ugotovi, katere informacije je možno razkriti, nato pa lahko za podjetje odobri posebno izjemo od obveznosti razkritja plačil ali posebne kategorije plačil državnim organom v zadevni državi. Komisija v tem primeru začne pogajanja z ustrežno državo, da bi dosegla privolitev v razkritje zadevnih informacij. V primeru dogovora Komisija razveljavi izjemo od obveznosti razkritja, posebej odobreno za podjetje.

Or. de

**Predlog spremembe 205
Luis de Grandes Pascual**

Predlog direktive

Člen 2 a (novo) – točka i

Direktiva 2013/34/EU

Člen 42 – odstavek 2 a (novo)

(i) v členu 41 se doda naslednji odstavek:

2a. kadar objava določene vrste podatkov, ki jih zahteva člen 42(1), krši pravila, ki se uporabljajo v tretji državi, lahko Evropska komisija na zahtevo podjetja sprejme potrebne ukrepe za pridobitev dovoljenja tretje države za objavo ali, če se tega dovoljenja ne pridobi, podjetju odobri začasno odstopanje od zahteve. Zahtevku podjetja je treba priložiti dokumentacijo, ki dokazuje obstoj resnega pravnega ali poslovnega tveganja za podjetje ali njegove zaposlene.

Obrazložitev

Uvaja klavzulo višje sile za zaščito evropskih podjetij v primeru kolizije zakonov pred resnim tveganjem kazenskih sankcij ali pred izgubo pogodbe zaradi konkurentov, ki niso iz EU. Izvaja se izjemoma in zagotavlja izpolnjevanje ciljev direktive glede preglednosti.

Predlog spremembe 206

Eva Lichtenberger

Predlog direktive

Člen 2 a (novo) – točka j

Direktiva 2013/34

Člen 50 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(j) Vstavi se naslednji člen :

„Člen 50a

Spremljanje in izvrševanje

1. Države članice zagotovijo, da so na voljo ustrezna in učinkovita sredstva za spremljanje in zagotovitev, da družbe v skladu z določbami te direktive razkrivajo nefinančne informacije.

2. Države članice zagotovijo, da so sodni in/ali upravni postopki za izvrševanje obveznosti iz te direktive na voljo vsem osebam, tudi pravnim, ki imajo v skladu z merili, ki jih določa njihova nacionalna zakonodaja, upravičeni interes za zagotovitev upoštevanja določb te direktive.“

Or. en

Predlog spremembe 207

Sergio Gaetano Cofferati, Arlene McCarthy

Predlog direktive

Člen 2 a (novo) – točka k

Direktiva 2013/34/ES

Člen 51 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(k) Vstavi se naslednji člen :

Člen 51a

Pregled izjav o nefinančnem poslovanju iz členov 19 in 29

Komisija pregleda izvajanje in učinkovitost določb o izjavi o nefinančnem poslovanju ter o njem poročča.

Pri pregledu se upošteva mednarodno dogajanje in oceni učinek drugih mednarodnih režimov. Pregled se zaključi do konca leta 2016.

Poročilo se predloži Evropskemu parlamentu in Svetu, po potrebi skupaj z zakonodajnim predlogom.

Or. en

Predlog spremembe 208
Eva Lichtenberger

Predlog direktive
Člen 2 a (novo) – točka 1
Direktiva 2013/34
Člen 53 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(l) Vstavi se naslednji člen :

„Člen 53a

Revizija

Komisija najpozneje [tri leta po sprejetju te direktive] revidira določbe iz [člena 46 Direktive 78/660/EGS, ki jo spreminja obstoječi predlog Komisije in ki bo vključena v Direktivo 2013/34/EU, nov sklic še ni znan] ter Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo, ki po potrebi vsebuje zakonodajne predloge v zvezi z:

– razkritimi nefinančnimi informacijami in njihovim obsegom, vključno z informacijami o dobavni verigi, o tem, ali so zagotovljene ustrezne smernice in metode, in o tem, ali se uresničujejo cilji zakonodaje;

– napredkom pri poročanju o nefinančnih informacijah po svetu;

– izvajanjem okvira Združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“ in njegovih vodilnih načel ter smernic Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD) za večnacionalna podjetja;

– uporabo kazalnikov za uporabo zemljišč, vode in materialov ter emisije toplogrednih plinov in

– učinkovitostjo obstoječih mehanizmov za preverjanje in izvrševanje.“

Or. en

Predlog spremembe 209

Markus Pieper, Markus Ferber, Thomas Mann, Werner Langen, Angelika Niebler

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 1 – opomba 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

15. *Dve leti* po začetku veljavnosti.

Predlog spremembe

15. *Pet let* po začetku veljavnosti.

Or. de

Predlog spremembe 210

Alexandra Thein

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Države članice lahko določijo, da se

Predlog spremembe

črtano

določbe prvega pododstavka najprej uporabljajo za podjetja, za katera velja zakonodaja države članice in katerih prenosljivi vrednostni papirji so sprejeti v trgovanje na reguliranem trgu katere koli države članice v smislu točke 14 člena 4(1) Direktive 2004/39/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o trgih finančnih instrumentov, in sicer za finančno leto z začetkom 1. januarja 201_, za vsa druga podjetja s področja uporabe členov 1 in 2 pa za finančno leto z začetkom 1. januarja 201_.

¹⁶ *Prvo leto po roku za prenos.*

¹⁷ *Drugo leto po roku za prenos.*

Or. en

Predlog spremembe 211

Markus Pieper, Markus Ferber, Thomas Mann, Werner Langen, Angelika Niebler

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 2 – opomba 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

16. *Prvo* leto po roku za prenos.

16. *Drugo* leto po roku za prenos.

Or. de

Predlog spremembe 212

Markus Pieper, Markus Ferber, Thomas Mann, Werner Langen, Angelika Niebler

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 2 – opomba 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

17. *Drugo* leto po roku za prenos.

17. *Tretje* leto po roku za prenos.

Or. de

Predlog spremembe 213
Alexandra Thein

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

Predlog spremembe

črtano

Or. en